

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev Rezele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgöny cím: Közlöny Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Éves 6 lej — — — 1080 Lef

Fél évre — — — 540 Lef

Három hónapra — — — 270 Lef

Harminc napra — — — 90 Lef

Előfizetők díjazását szerinti

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lef

VASÁRNAP — — — 6 Lef

Bucarestben 50 banval több.

## A város, mint vállalkozó.

Irta: Dr. Nagy Sándor.

Aradváros vezetősége — bizonyára husvétii ajándékkul — nyilvánosságra hozta azt a grandiózus tervet, mellyel városunkat oly nagyra akarja tenni, hogy nemsokára „Marospartii Páris”-nak nevezhetnek bennünket. Ezáltal lefőzzük Nagyváradot, mely nem jutott tovább a „Peceparti metropolis”-jelzőnél, de főlényünk természetes, mert nekünk olyan vívmányaink lesznek, amilyenekkel a világ kevés városa dicsekedhetik. Építeni fogunk egy óriási szállodát, melyből hatósági végzéssel tiltják ki a poloskákat. Az új fürdő meleg és hideg városi vízében fogják lemosni bűneiket összes sikkasztóink. A vágóhídon ezután vilánnal kólintják főbe a marhákat, az áramot pedig egy városi villanygyár fogja szolgáltatni és villamos-vasutunk „amenda” (birság) terhével pontosan be fogja tartani a menetrendet. Megcsináljuk a városi vásárcsarnokot különféle rekeszekkel, melyekben mutogatni fogják azokat, kik a mai drágaság mellett még vásárolni tudnak. Átalakítjuk a színházat is, úgy színes publikum, mely látogassa. A Marosparton 8 millió lei árán nem lesz több sáros senkinek a csizmája, ültetünk továbbá parkokat, melyekben üres zsebeinket szellőztethetjük. Végül pedig megszervezzük a városi személtároló vállalatot oly modern berendezéssel, hogy még a személtől is aranyat fogunk kikaparni. De minek folytassam, városi lesz itt minden, még talán városi szabóműhelyekből egyenruhákat is kapunk, hogy már messziről megismerhessék a boldog „civis aradiensis”-t. Mindezekre pedig fel akar venni a város csekély 600 millió lejes kölcsönt.

Természetes, hogy a vállalatainkhoz új állásokat kell rendszeresíteni. Lesz tehát szállodai tanácsnokunk portásokkal, fürdőgazdátónk masszőrökkel, vasuti üzletvezetőnk kaulozokkal, személtároló vállalatunk főnökünk uccseprőkkel. Mindezek pedig a temesvári tábla előtt fognak perceskedni rangelsőbbségük felett.

Egy pillanatig sem kételkedem abban, hogy a város vezetőségét becsületos szándék és nemes intenció vezeti. Mentalitásuk a következő: azok a vállalatok a város tulajdonában és üzemében jobban, tisztábban és olcsóbban szolgálják ki a polgárokat, mint a magánvállalatok, — másfelől oly bőséges jövedelmet biztosítanak a város háztartásának, hogy a város rendezése s szépítése a lakosság megterhelése nélkül keresztülvihető — ennél fogva a városi üzemek létesítése nyilvánvaló és szembeszökő közérdek.

Sajnos azonban, hogy vezetőségünk tervezetése az optimizmusnak oly illúzióin alapulnak, melyek nagyon rövid idő múlva végzetes kiábrándulásban omlának össze. Valamikor Mazarin, a híres bibornok után „mazarinade”-oknak nevezték el azokat a fellengzős közéleti kombinációkat, melyeket a vérmes és szertelenségekre hajló képzelő-tehetség alkotott meg reális alap és biztos támasztékok nélkül. Bizonyára ezek közé sorozandó az a feltevés, hogy kereskedelmi, vagy ipari jellegű üzemi városi kezelésben jobban prosperálhatnak, mint a magánosok kezében. hoiott éppen ellenkezőleg hosszú, állandó, meg nem

## Éles támadás a kamarában Magyarország ellen.

Gradisteanu volt külügyminiszter szokatlan hangú interpellációja az optánsügyben. — Gyárfás Elemér általános tetszés közben erélyesen visszautasítja a támadást.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A szenátus mai ülésén Gradisteanu volt külügyminiszter kérdést intézett a kormányhoz, hogy mi lesz az optánspörrel és mi igaz abból, hogy a kormány Magyarország javára bihetetlen koncessziókat tesz.

— Annak a Magyarországnak nyújt előnyöket a kormány — mondotta a volt miniszter, — amely ősi ellensége Romániának és amelyk igyekszik ezt az országot külföld előtt diszkreditálni.

Gyárfás Elemér magyarpártii szenátor, amikor az előadó idáig ért, hirtelen felugrott és általános figyelem közben, éles hangon a következőket mondotta:

— Tiltakozom a jó izlés, az igazságosság, a tények és a történelmi tapasztalat

nevében, az ilyen, vagy hasonló kijelentések ellen. Magyarország sohasem volt ellensége Romániának. A történelem igazolja, hogy nem egyszer, egy célért vállalva harcolt a két nemzet. Erre a barátságra pedig talán most nagyobb szükség van, mint valaha. Aki a két állam közeledését ilyen szavakkal akarja meggátolni, az nemcsak Magyarországnak ellensége, hanem ellensége Romániának és a béke ügyének. Ma a magyar kisebbség mindent elkövet, hogy a két szomszédos állam között a jóviszony kifejlődjék és akik ebben a harcunkban nem állanak mellettünk, azok ellenségei saját hazájuknak és bizonyára valami külön érdek szolgálatában állanak.

Gyárfás beszéde általános tetszést keltett.

## Pop C. István kibékíti a Magyar Pártot a kormánnyal.

Madgearu kimagyarazza tegnapi fellépését. — A bányatörvény végrehajtási utasítását együtt csinálja meg a Magyar Párttal.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A mai számunkban jelentettük, hogy a Magyar Párt állást foglalt a bányatörvény ellen és Madgearu miniszter provokáló fellépésére a magyar parlamenti csoport kivomult a kamarából. Ezzel kapcsolatban érdekes és nagyjelentőségű esemény játszódott le ma a parlament folyosóján. Pop C. István a kamara elnöke találkozott Willer Józseffel a Magyar Párt képviselőjével, akinek a következőket mondotta:

— Nem szabad az ügyet elmérgesíteni és nem kell ellenségesen fellépnie a magyar csoportnak egy olyan törvénnyel szemben, amely semmiben sem csonkítja meg a magyarság gazdasági érdekeit.

Willer erre kijelentette, hogy a magyar

cáfolt tapasztalat bizonyítja, hogy a vállalatok a városi kezelésben sem céljuknak meg nem felelnek sem megfelelő jövedelemmel nem járnak. Csak közhelyeket idéznék, ha ennek az okait ismertetném, hiszen mindenki jól tudja, hogy a sikeres vállalkozás egyfelől gyors elhatározást, másfelől szakértelmet igényel. Már pedig amazt kizárja a bürokráciának formalitásokba szorított természete, emezt pedig a tisztviselőnek más irányú képzettsége és lelki diszpozíciója.

De hiszen lehetünk-e nagy reménységekkel az efféle vállalatok prosperitása iránt akkor, midőn nap-nap után olvassuk a csődöket és látjuk, hogyan jutnak a tönk szélére vállalatok, kereskedők, iparosok kizárólag a gazdasági viszonyok nyomasztó hatása alatt? Pedig ezeknek munkáját és törekvéseit a leghatalmasabb motor, az egyéni önfenntartás készsége és kényszerűsége fűti és hajtja. Hogyan merészelnék Arad városa szállodai és egyéb építkezéseibe bocsátkozni, mikor az állam habozik, hogy két milliárd lejes építkezési alapot hasítson ki a kölcsönből? És, ha megtörténnék az, hogy valamelyik városi vállalat

parlamenti csoport Madgearu miniszter éles, provokatív szavai miatt vomult ki a teremből. Erre Pop C. István Willert Madgearuhoz vezette, aki barátságos hangon bizonyította, hogy a bányatörvény nem sérti a székelység gazdasági érdekeit, sőt olyan pontok is foglaltatnak benne, melyek egyenesen a székelység érdekeit szolgálják.

— Hogy bizonyosságot nyujsanak jóindulatomról — folytatta a miniszter — a bányatörvény végrehajtási utasítását a Magyar Párt megbízottaival egyetemben fogjuk kidolgozni. Remélem, hogy megtaláljuk a teljes egyetértést és harmóniát.

Ennek a beszélgetésnek kapcsán elmúlt az a feszültség, ami a kormány és a Magyar Párt között keletkezett.

minden tapasztalat megcáfolásával némi haszonnal járna is, vajjon az-e egy városnak hivatala, hogy konkurrenciát csináljon saját polgárainak, vállalkozóinak, kereskedőinek, iparosainak, akiknek existenciája amugy is kétséges? A város nem lehet az egyéni vállalkozások kerékkötője és polgárainak tönkrevője.

Valamint a politikai és társadalmi rendnek, úgy a gazdasági sikernek is alapfeltétele az, hogy mindenki azt a helyet foglalja el, mely őt képességeinél, tulajdonságainál és hajlamainál fogva megilleti. Nagy igazság van abban a népies mondásban, hogy aki nem mestere valaminck, hóhéra az annak. A városi tisztviselő arra való, hogy a törvények érvényesítésére ügyeljen és a közérdeket szolgálja, de nem nyerhet oly gazdasági nevelést és tanulást, mely kereskedelmi vállalatok vezetésére képesíti. És, ha a város vezetősége reményeiben csalatkozni fog, vállalataink megbuknak, vagy tespedésbe merülnek, honnan fogjuk visszafizetni a nagy kölcsönt és kamatait? Szijat fognak beölniük hasítani? Már előre borúsodnak a hátam!

## Szenzációs fordulat Batthyány Ilona grófnő hagyatéka körül.

**Felbontották a dúsgazdag grófnő végrendeletét. — Ma délután kiderült, hogy egy pótvégrendelet is van, amely teljesen felforgatta a helyzetet. — Vasárnap temetik Batthyány Ilona grófnőt.**

Budapestről táviratozzák: Mai számában jelentette az Aradi Közlöny, hogy Batthyány Ilona grófnő, gróf Batthyány Lajosnak az első feleség magyar miniszterium einökének leánya, cinkotai kastélyában, rövid szenvedés után, nyolcvankilenc éves korában elhunyt.

Batthyány Ilona grófnő édesanyja halála révén tekintélyes vagyonhoz jutott. Platalon, teljes szépségében ment férjhez, az akkori idők legismertebb gallérjához, Keglevich Béla grófhoz. Ebből a házasságból egy fia született, ifjabb Keglevich Béla gróf. Ennek gyermekei Bárczay Ferencné, Keglevich Ilona grófnő és a nemrégiben gondnokság alá helyezett Keglevich Pál gróf, Kohner Alice egykori férje. Batthyány grófnőnek Keglevich Bélával kötött házassága nem volt szerencsés. Hamarosan el is váltak és férjhez ment Beniczky Gáborhoz, a dúsgazdag földesurhoz. Második férjével Cinkotán telepedett meg, a női leánya született, akit Leának kereszteltek. De a leánya három éves korában meghalt. Leánya halála után második férje öngyilkos lett és a grófnő ismét özvegyesre jutott.

A grófnő a legzordabb téli napokon is kijárt a kastélya parkjában levő tóra és megfürdött. Sohasem volt beteg, csak néhány nappal ezelőtt kellett ágyba iekülnie, mert influenza kapott. Két napi agónia után csütörtök este tizenegy órakor következett be a halál. Batthyány Ilona grófnő után kétezer holdas birtok maradt. Kastélya tolvaj van óriási értékű műkincsekkel és a negyvennyolcas időkbeli származó ereklyékkel. Temetése vasárnap délután fél két órakor lesz, az unitárius egyház szertartása szerint. A holttestet díszmenetben szállítják a kerepesi-úti temetőben levő Batthyány-mauzóleumba, ahol édesanyja mellé helyezik örök nyugalomra.

A grófnő végrendeletét ma délelőtt bontották fel. Cinkotai kastélyát és a parkot a Magyar Gazdasszonyok Országos Egyesületére hagyta. Unokájának, gróf Keglevich Ilonának

egy arcképet és dedunokájának gróf Batthyány Ilonának pedig milliárdokat érő ingóságokat hagyott arra az esetre, ha önként, kényszerből mentesen választja meg férjét. A Nemzeti Múzeumnak rendelkezésére értékes antik szobrokat, valamint Széchenyi István nagyrékű relikviáit hagyta. A dakai birtok egyrészt a vitézi széknek, a többi részét az Irgalmasoknak hagyományozta. Bőségesen gondoskodott cselédségéről is. Mindegyik cselédjének két-három hold földet hagyott. Gróf Keglevich Pál ügyvédje bejelentette a végrendelet megtámadását, mert a gróf nem kapta meg a köteles részt.

Éjszaka érkezett távirat szerint, szenzációs fordulat történt gróf Batthyány Ilona hagyatéka körül. Az előbbi végrendeletet 1925-ben csinálta a grófnő és amint később kiderült, egy másik pótvégrendelet is készült, mely az előbbit teljesen felforgatta. A pótvégrendelet szerint, a Nemzeti Múzeum semmit sem kap, mert annak idején Ferencz József-termet rendezett be a múzeumban. Helyette a főváros és az ereklyemúzeum örököl. A vitézi szék helyett az evangélikus egyháznak hagyományozta a dakai földbirtokot. A cinkotai kastélyt és a parkot nem a Gazdasszonyok Egyesülete, hanem Pejacsevics Erzsébet grófnő kapja. Keglevich Pál gróf a pótvégrendelet értelmében megkapja a köteles részt, azonban a gróf ezzel sincs megelégedve és pert indít a végrendelet ellen.

### Magyarország legnagyobb Rádió szaküzlete

Dénes Testvérek R.-T. Budapest,

VI., Torózkörút 26.

Aranykék 80 lej beküldése ellenében.

## Szabó Dezső botrányt rendezett a kolozsvári magyar színészek pesti előadásán.

**Ami nem írtak meg a budapesti lapok. — Szabó Dezsőnek nem tetszett a „Szomorúságának énekese”. — „Disznóság, amit itt művelnek.” — Nem mindenki volt erapadtatva a zsidótárgyu darabtól.**

(Az Aradi Közlöny Budapestre kiküldött munkatársától.) A kolozsvári Magyar Színház prózaegyüttese már három napja hazaérkezett Erdélybe és most kerülnek nyilvánosságra azok a mozzanatok, amelyeket nem írtak meg a pesti lapok, amelyek egyébként nap-nap után foglalkoztak a kolozsvári társulattal és sürűn lobbantották szemére a budapesti közönségnek a részvétlenségét, amellyel ugyszólván tüntetett a kolozsváriakkal szemben. Tul a „leégés” eseményén, mert tényleg esemény volt, hogy az annyira kapacitált erdélyiek csak hírlapi sikert értek el, egy nagyon érdekes, leleplező esetet jegyeztek fel a vendégszerepléssel kapcsolatban.

A „Szomorúságának énekese” előadásán történt. Ez volt a bemutatkozó. Az első kép után őszinte elragadtatással, talán könnyes szemmel is üdvözölte az Új színház öltözőiben a kolozsváriakat a magyar főváros iról és színelési társadalmát, bár akadtak olyanok is, a kiknek gratulációi és közfogásai mögött ott rejtőzött a kényszerűség és az abszolút nem szívből jövő melegség. Ezek között Erdélyi lelkével viaskodó Szabó Dezső vezetett, aki az első sorban gróf Bánffy Miklós közelében foglalt helyet. Az előljáró beszédét, amelyet Janovics Jenő dr. igazgató mondott el, valamint Tabéry Géza egyfelvonásosát teljes esőndben nyelte le a vén garabonciás, a Szomorúságának énekese első jeleneteiben már feszengeni kezdett, a második felvonásban aztán már kitört belőle az indulat, hogy az erdélyi színészek éppen zsidó tárgyu darab-

bal merészkednek bemutatkozni. Nem is tiltakozta felháborodását. Amikor a darab mindenképpen mélyen megkapó, bensőségesen halk jelenetei peregtek a színpadon, Szabó Dezső dühös gesztusok kíséretében fakadt ki:

— Disznóság, amit itt művelnek!  
Nem tudtak más tárgyu darabot hozni magukkal?!

És csaknem minden új szereplő megjelenésével egy-egy kelemetlenkedő, kritizáló, sőt sértő megjegyzést tett, úgy hogy az egydelig hétkés türelmü Bánffy gróf rá is szólott:

— Kérem, ha ön itt folyton nyugtalanodik, nem tudom figyelni az előadást.

A vastagnyaku Szabó Dezsőt azonban nem hűtötte le a leintés, mindvégig helytelenkedett és felvonás végeztével, amikor a közönség állva ünnepelte a számtalanszor kihívott kolozsváriakat, ő tüntetőleg előkotorászta mellényzsebéből a kis piros ruhatári számfő, viharosan a kabátjáért ment, s otthagya az előadást, mert szörnyen megharagudott a zsidó témával is foglalkozó erdélyi színész-lélekre...

Az kétségtelen, hogy Szabó Dezsővel egyetemben nem egy iróember volt azon a véleményen, hogy valóban a kolozsváriak más-sal is jöhettek volna annyi esztendő távlatára, mint a zsidótárgyu, expresszionista modorban tolmácsolt Ossip Dymov-dramával, a melynek lírai sikolyai nem kifejezői az erdélyi őstehetségnek és őstípusoknak. Ezek az írók azonban már csupán udvariasságból is hallgattak, tapsoltak, sőt lelkesedtek és pél-

## KEMÉNYNÉ GÁBOR SÁRI

női divatterme

Budapest, V. Sas-ucca 27. sz.

Tel. Aut. 147-40.

Eredeti párisi modellek

allandó kiállítása, Méréskelt arak.

dán! Móricz Zsigmond csak a becsukott ajtaju öltözőben mondta a kolozsváriaknak:

— Gratulálok nektek, de igazán, más darabbal is jöhettetek volna...

## Feloldották a zár alól a Hanzu-drogériát

**Az aradi törvényszék másodfokon is elrendelte a zárlat megszüntetését.**

(Arad, március 23.) Részletesen beszámolt az Aradi Közlöny arról, hogy Hanzu Nestor aradi drogériatulajdonos fizetésképtelenséget jelentett be és hosszú időn át egyezkedési tárgyalásokat folytatott hitelezőivel. A tárgyalások folyamán 34 hitelező közül 33 hitelezőjével megegyezett és csak a Victoria bankkal nem sikerült a megegyezés. A Victoria bank le is záratta fizetését, ami ellen azonban ügyvédje, dr. Raicu Aurel útján a járásbíróshoz felebbezett Hanzu Nestor. A járásbíróshoz helyt adott dr. Raicu kérelmének és feloldotta Hanzu üzletét a zár alól. A járásbíróshoz határozata ellen a Victoria bank képviselője a törvényszékhez felebbezett.

A törvényszék ma délelőtt foglalkozott ezzel az ügyvel és hosszas tárgyalás után jóváhagyta a járásbíróshoz ítéletét és feloldotta Hanzu üzletét a zárlat alól. A jogerős ítélet következtében Hanzu kedden kinyithatja ismét fizetését.

## Királyi nász Oslóban.

A norvég trónörökös pazar pompájú esküvője  
Mártha svéd hercegnővel.

Oslóból jelentik: Még sohasem látott a norvég főváros falai között akkora embertömeget, mint a trónörökös esküvőjén, amelyről legutóbb röviden hírt adtunk. Már a kora reggeli órákban azüzezekre rugó tömeg táborozott az utcákon, hogy láthassa Olaf trónörökösét és menyasszonyát Mártha svéd hercegnőt, amint a templomba hajtatnak. A trónörökös esküvője a szó szoros értelmében néplámpa volt, annál is inkább, mivel Olaf herceg hazájában, szinte elképzelhetetlen népszerűségnek örvend. Olaf már ifjú korában a nép gyermeke volt, aminthogy szülei is egyszerű polgári életmódot folytattak. A királlyal gyakran találkozhatik az ember az utcán, amint egyedül sétál, a királyné pedig maga megy bevásárolni az üzletekbe, maga viszi csomagjait és aztán felszáll a villamosra és úgy megy haza. Az emberek udvariassan köszöntik a királynét és ő barátságosan fogadja az üdvözléseket. A trónörökös azonban különösen szívébe zárta a norvég nép. Nem is csoda. Ő egyike az ország legjobb skingróinak és ezzel végtelenül lehet imponálni a derék norvégeknek.

Amikor a jegyespár diszhintója elindult a királyi palotából, fülsiketítő hurrázás keletkezett. Egész Osló lobogódiszben uszott. Az ünnep megszűnése, 1905. óta most lehetett először svéd zászlókat látni Oslóban. A lelkes tömeg többször áttörte a rendőrkordont. A Megváltó-templomot, ahol az esketés lefolyt, zsufolásig megtöltötte a meghívottak tömege, amely elérte a kétezret. Az esketési szertartást Lumde püspök végezte.

Olaf trónörökös norvég hadnagyi egyenruhát viselt a svéd Serasim-rend széles kék lovagszalagjával. Mártha hercegnő ezüstlamé menyasszonyi ruháján négy méteres csipkeshállyal díszelt, amit két kis dán herceg vitt. A jegyespár mögött állt Károly herceg, a menyasszony apja, aki ősi norvég szokás szerint odavezette a menyasszonyt a vélekedéshez. Olaf trónörökös a yorki herceg oldalán lépett az oltár elé. Amikor a menyasszony sugárzó arccal kimondta az igent, az Akershus-erődéből 42 ágyulövés hirdette a királyi frigy megkötését. Az esküvő után nagy lakoma volt, amelyen hatszázan vettek részt.

## Maniu és Barabás Béla találkozója a parlament folyosóján.

A miniszterelnök nagy örömmel üdvözölte az aradi magyarság vezérét. — „Mindnyájan örülünk, hogy itt vagy.”

(Az 'Aradi Közlöny' bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) Kedves és érdekes jelenet játszódott le ma délelőtt a Ház folyosóján. Barabás Béla dr. képviselő, a Magyar Párt főszervezője, az 'Aradi Közlöny' munkatársával sétálgatott. Ekkor lépett ki Maniu Gyula miniszterelnök az elnöki szobából. Maniut nagy udvar vette körül és élénk beszélgetés közben közeledtek Barabás Béla dr. felé. A miniszterelnök, amint észrevette Barabás Bélát, arca felvidült, otthagya udvarát és hozzáietett.

— Szervusz Béla — mondotta örömteli hangon. — Igazán nagyon örülök, hogy itt vagy és emek mindnyájan őszintén örvendünk. Adja az Isten, hogy minél tovább légy közöttünk.

Barabás Béla dr.-t láthatólag meghatotta az őszinte örömmek ez a spontán megnyilvánulás.

nulása és meleg kézszorítással üdvözölte a miniszterelnököt. Maniu és Barabás Béla dr. azután hosszasan elbeszélgettek a Ház folyosóján. Dr. Barabás Béla ma este fél nyolc órakor utazott el Bucurestiből, ahonnan — amint jeleztük — Szászvárosra ment Vlad Aurel kultuszminiszterhez, hogy az aradi magyar szobrok ügyében interveniáljon.

## FRIEDMANN női kalapok

26 éve jelentik az izlést, a divatot és olcsó árakat.

Budapest, VI., Király-u. 8. (udvarban).

E lapra hivatkozók kedvezményben részesülnek

## Alevra tábornok benyújtotta lemondását.

Megindult a harc a közlekedési miniszter tárcájáért.

(Az 'Aradi Közlöny' bucaresti-i tudósítójának távirata.) Az Adeverul értesülése szerint Alevra tábornok tegnap Cihoisky hadügyminiszterrel elküldötte lemondólevelét Maniu miniszterelnökhöz. Helyét a legközelebbi napokban fogják betölteni, utódja valószínűleg Raducanu munkaügyi mi-

niszter lesz, a munkaügyi tárcát D. R. Joani-tescu belügyi államtitkár venné át, akinek helyét viszont P. Joani-tescu kamarai alelnök, vagy Boila Romulus szenátusi alelnök fogja — a lap szerint — betölteni. Más lapok viszont Raducanu berlini követté való kinevezését veszik kombinációba.

## Lázás készülődés az aradi fodrászversenyre.

Intervju a zsufolt hölgyfodrász-műhelyben. — A bubifrizurát is lehet művészi izléssel fésülni. — A titokzatos modellek. — „Jaj, mester, megég a hajam!”

(Arad, március 23.) Az aradi női fodrásztermek zsufolva vannak. A kis asztalkák körül illusztrált lapokat forgató idegen hölgyek ülnek és várják, amíg rájuk kerül a sor. Ámde maguk a mesterek sem kevésbé idegesek. Az ő kezükben is jobban megremeg ma az ondoláló szerszám és az egyéb szépitő eszközök, mint más ünnep előtti esteiken. Nagy nap előtt állanak az aradi nőifodrászok. Holnap, vasárnap délután tartják meg az aradi Iparosotthon kulturházában az országos nőifodrász-és fésülőversenyt, amelyre az aradiak nagy lelkesedéssel készülődnek; ők szeretnék elvinni a pálmát.

De ugyanezzel az ambícióval készülődnek az ország minden részében az aradi versenyre. Bucuresti, Iasi és Erdély minden nagyobb városa bevezetett erre az érdekes eseményre, amely a nyugati kulturállamokban már bevezetett szokássá vált. Az Iparosotthon kulturházát már díszlik színes girlandokkal és elrendeznek mindent, hogy a vasárnapi nagy torna minden akadály nélkül menjen végbe.

— Be akarjuk bizonyítani — mondotta lelkesedve Székely Béla, a verseny rendezője, — hogy a női fodrászat csak akkor éri el célját, ha művészi tökélyre tudjuk emelni. Egy kifogástalan nőifodrásznak, szobrásznak is kell lennie, aki a kezében levő hajlékony anyagból művészi alkotást tud konstruálni. A bubidivat óta a fodrászművészet hanyatlóban van. És az utóbbi időben Európa minden nagyobb városában rendeznek versenyeket, hogy régi nivójára emeljék ezt a mesterséget, be akarják igazolni, hogy a divatos bubifrizu-

rát is meg lehet úgy csinálni, hogy az egyszerűsége mellett, esztétikus, művészi izlésű legyen.

— Mester, — szól egy hölgy a fülkéből — tessék már levenni a fejemről a száritót, egy félórja rajtam van és meggyulladok a melegtől.

A mesterek azonban most semmi más nem fontos, mint a holnapi verseny. Mintha nem is hallotta volna a felszólítást, tovább beszél. Elmondja, hogy amikor hozzáfogott a verseny rendezéséhez, nem is sejtette, hogy ilyen nagy fába vágja fejszéjét. Ma már napiának minden óráját lefoglalja a rendezés. Garmaárával érkeznek érdeklődők és versenyre jelentkezők levelei külföldről és az ország minden részéből. Külföldi versenyzőt azonban nem fogadnak, mert ez a verseny csupán a romániai nőifodrászok művészi képességét fogja bizonyítani.

— Kik lesznek a modellek? — kérdeztük.

— Azt kérem nem árulhatjuk el, mert az előre tudott nevek esetleg befolyásolnák a zsüritagokat. Azt elárulhatom, hogy ma is jelentkezett egy elegáns aradi hölgy, aki kijelentette, hogy inkognitóban szeretne model lenni. Felkértem, hogy jelentkezzen holnap a verseny előtt, mert valószínű, hogy minden versenyző elhozza magával modeljét.

— Mester, én nem várok tovább!... — kiáltott idegesen a száradó haju nő, akinek fején hatalmas fehér kucsma díszelgett és annak tetejéről egy hajlékony cső vezetett valami gépezetbe.

— Azonnal kéremalásson — szól a mester és tovább beszélt. — Háromféle frizurát

## Székely Jenő Budapest, IV., Prtői Sándor-u. 9. Gyermekekruhák, tavaszi kabátok.

Fehérneműk, gyermekcipők stb. cikkei pazar választék, elegáns finom izlés.

A legjobb közönség bevásárlási helye.

fognak csinálni a versenyzők. Történelmit, amelyet történelmi kép után kell lemásolni, modern frizurát, amelyet bubifrizurából csinálnak és fantázia frizurát. Itt már egy kicsit költőnek is kell lenni a fodrásznak. A frizurával szimbolizálhatják a tavaszt, a telet, az Északi Sarkot, vagy ami eszükbe jut.

— Ez már borzasztó!... megég a hajam!...

— Igenis kéremalásson, már megyek... A zsüribé beválasztottuk Wolf és Belezny aradi festőművészeket is, akik a szakembereken kívül, művészi szempontból fogják elbírálni a frizurákat.

Most gyorsan odasiet a mester a türelmetlenkedő hölgyhöz s hátrafordulva mondja:

— A vendégek Bécsből, Budapestről és Románia minden részéből holnap meg. Szép fogadtatásban részesülnek. Legyen szerencsénk szerkesztő ur... Pardon nagyságos asszony, kezét csókolom, épen, hogy száraz lett a haj. Remélem el méltóztattik jönni a holnapi versenyre?... Anna!... Manikürözni!... (p. g.)

## Mulatság.

### A Zsidó Ifjusági Kulturkör táncmulatsága.

Későn, a szezon végén rendezte a Zsidó Ifjusági Kulturkör, a Zsidó Nőegylet támogatásával táncmulatságát és mégis az idény egyik kiemelkedő eseménye lett. Pompás hangulat és ragyogó jókedv töltötte be ma este a Felér Kereszt fényesen kivilágított nagytermet és a szórakozni vágyó fiatalok reggelig mulattak. Fényes estélyi ruhák emelték a mulatság nivóját, ahol felvonultak Arad zsidó társadalmának legszebb leányai. Igazi bál éjszaka volt és ott a táncoló párok között elfelejtettük, hogy már elmúlt a farsang.

Szépszámu, előkelő közönség töltötte meg a termet és a bál minden tekintetben fényesen sikerült. A dusan felszerelt, gazdag büffet a Zsidó Nőegylet állította össze, ami Deutsch Andorné, dr. Keppich Jakabné, dr. Győri Miksáné, Schwartz Hermanné, Schwartz Dezsőné, Szenes Henrikné, Weinberger Lipótné, Kovács Miksáné, Kotzander Ignácné, Pick Ernőné, Vértes Henrikné, Hock Zsigmondné és Hirschfeld Fülöpné áldozatkészségének köszönhető. A rendezőbizottság fáradságot nem ismerő agitációja biztosította az est sikerét, amiért elismerés illeti a főrendezőket: Schwartz Magdát, Weinberger Klárit, Szenes Mártát, Szántó Klárit, dr. Luttvák Emánuel, Keppich Istvánt, Maschanszker Imrét, Friedmann Gyulát és Schwartz Gusztávot.

Éjfél után a rendezőség színes, kellemes meglepetésről gondoskodott, ami az estély sikerét csak emelte.

— Áprilisi bolond-est az Ujságiróklubban. Az aradi Ujságiróklub vezetősége — hogy a klubtagok szórakozását minél intenzívebben szolgálja — érdekes ujszerű mulatságot rendez április elsejének előestéjén, húsvét vasárnap este. Bolond-estet rendez az Ujságiróklub, tréfás, fesztelen, jókedvű táncmulatságot, amely nem bál lesz, hanem egy kétségtelenül jó hangulatu, kedves mulatság, amelyen egymást fogják érni a különböző ötletes, tréfás versenyek, szórakozások; mind azt a célt szolgálja, hogy az est közönségét szórakoztassák, mulattassák. A március harmincegyedik estély fesztelenségét jellemzi a vezetőség amennyire elhatározása, hogy a táncestélyen való megjelenés esetén sem a hölgyek, sem az urak részére nem teszi kötelezővé a bál toalettet, hanem azon mindenki uccai ruhában vehet részt, hogy sok, sok jókedvvel, pompás hangulatban köszöntse április elsejét, a hagyományok szerinti bolondok napját. A jövő vasárnap esti vidám táncest az eddigi diszpozíciók szerint tíz órakor kezdődik.

## TATRA UDULO, HUVOSVOLGY. Budapest, 83-as végállomásnál

Legolcsóbb, legkellemesebb téli-nyári üdülőhely. Magaslati erdei levegő, idegbetegek, lábbadozók, üdülésre szorulóknak részére elsőrendű. Hízó, fogó és tejkurák, állandó orvosi felügyelet. 40 csinosan berendezett szoba és fürdőszoba használattal. Rádió.

Kitűnő magyar és diétás konyha. Figyelmes szállodalkezelés. Kérje kimerítő díjmentes prospektusunkat



## Husvételi nagytakarítás Arad uccáin.

Köztisztasági razziaik. — Szaporították a főtéri villanylámpákat. — Felállítják az első autobus-megállóhelyet.

(Arad, március 23.) A jövő héten fokozott aktivitásra készül a város vezetősége, amely azt akarja, hogy a husvételi ünnepek alkalmával tiszta és a lehetőséghez képest rendezettebb várost találjon a polgárság. Első sorban rendeletet adott ki a köztisztasági hivatal vezetőinek, tartssanak razziaát az uccákon és gondoskodjanak arról, hogy a köztisztasági hivatal alkalmazottai ragyogó tisztaságot teremtsenek Arad uccáin. A jövő hét keddjére eltűnnek az összes bódék Arad főutvonaláról. A bódék tulajdonosai egyelőre a liget mellett és az ócskapiakon helyezkedhetnek el, míg a hirdetőbódék elkerülnek az uccasarkokról és tíz méterrel beljebb kapnak helyet. Tökéletebb lesz a közvilágítás is. Latal Cornel dr. Interimár-bizottsági elnök rendeletet adott ki, hogy a járdák szélén levő, használaton kívül álló gázlámpa-oszlopokat helyezték el a főutvonalon levő fasorban, szereljének rájuk erősen világító villanylámpákat, úgy, hogy a fűt mindkét oldala megfelelő világítást kapjon. Ezzel kapcsolatosan leszereleik a korzó olda-

lán levő és a falra szerelt villanylámpákat, miután az ut közepére helyezett lámpák elégendő világosságot fognak produkálni.

A város vezetősége a husvételi rendezkedés során megszünteti a gáz használatát a közvilágításban. A gáz az oszlopoknál kimarta a csöveket és így a világítóanyagok körülbelül 45 százaléka elillan. Miután évenként ez nagy veszteséget jelent a városnak, a gáz helyébe a jövő hét folyamán mindenütt villanyt vezetnek be. A mai napon megkezdtek a városligeti tó környékén levő gödrök betömését és a husvételi ünnepek után kerül sor a városligeti tó betömési munkálatainak megkezdésére. A programban szerepel még az autobus-megállóhely kérdése is. Kedden reggel nyolc órakor szerelték fel a városháza előtt az első megállóhelyet, míg a többi felállítására akkor kerül sor, ha az első megfelelőnek bizonyul. Közvetlenül a husvételi ünnepek után megkezdik a Piata Mihai Viteazul (Ferenc-tér) kikövezését, hogy felállíthassák ott a harmadik piacot.

## Három milliárdnyi kölcsön az erdélyi városoknak.

Egy külföldi bankcsoport ajánlata Kolozsvárnak. — Aradváros szerdán tárgyalja a kölcsönajánlatot.

(Arad, március 23.) Aradváros vezetősége ma megbeszélést folytatott Cluj (Kolozsvár) városnak, a kölcsönre vonatkozó átirata ügyében. Mint az Aradi Közlöny megírta, Cluj város kérdést intézett Aradhoz, — szüksége van-e külföldi kölcsönre és ha reflektál rá, mennyit akar igénybevenni. Az átirat közli, hogy Clujnak 500 millió lejes kölcsönre van szüksége és e célból érintkezésbe lépett egy külföldi bankcsoporttal. A bankcsoport értesítette a várost, hogy hajlandó kölcsönt nyújtani, azonban három milliárd lej a minimum, amit adhat. Miután Cluj ennyit nem vehet igénybe, csatlakozásra szólítja fel Aradot, Nagyváradot, Temesvárt, valamint több más

erdélyi várost és felszólítja őket, vegyék együttesen igénybe a három milliárdot. Ha Arad reflektál a kölcsönre, közölje mennyire van szüksége, milyen célra akarja felhasználni, milyen biztosítékot tud nyújtani és végül, írja le általánosságban a város gazdasági helyzetét. A város vezetősége elhatározta, hogy elsősorban kérdést intéz Clujhoz és az iránt érdeklődik, milyen feltételek mellett kapható a külföldi kölcsön és csak abban az esetben lehet szó a részletkérdések letárgyalásáról, ha a feltételek kedvezőek. A clujai átirat kérdése valószínűleg a szerdai interimár-bizottsági ülésen kerül tárgyalásra.

TELEFON 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.

Ma, vasárnap d. e. fél 12 óra d. u. fél 3-kor

Világzenzáció MATINE „Gösta Berling” 14 felv. Greta Garbo és Lars Hanson-al

Ma d. u. 7, 8 és 10 órák

Dosztojewszkij Lon Chaney, parádés filmje

„Félkegyelmű” Fősz.: Barbara Bredford, Ricardo Cortez, Huszár Puhl.

Rendezés: Oscar helyátrak.

## Irodalom és művészet

### Átsuhant lelettem a tavasz...

Szívem titkos folyosóján, ma ismerős lépés kopogott...  
Halkan jött... De én ráismertem...

A zongorán, kristálykehelyben  
öt szál hóvirág álmódott...

Hiába jössz!... Ezzel fogadtam...  
Szememben tompa rég a fény!...  
Hitevesztett, közömbös lettem...  
Tavasz! suhanj tovább felettem!...

Egy hószirm lehullt... Szegény...

Nekem már nem kell téled semmi!...  
A tavasz furcsán nevetett...  
Hitetlenül... könnyed kacajjal...

Egy hóvirág lázas-remegve  
egy lehullt szirmot keresett...

Urményi-Baneth Ibi.

\* Az aradi városi színház heti műsora. Vasárnap d. u. 3-kor: Csikágó hercegnő (operettidonság, rendezés helyátrak.) 6 órák: Pajtás-házasság (prózauidonság, mérsékelt helyátrak.) Este: Csikágó hercegnő (operettidonság, C. bérlet.) Hétfő délután fél 5 órák: Régi nyár (ope-

rett, félhelyátrak.) Este: Csikágó hercegnő (operett, A. bérlet.) Kedd: Csikágó hercegnő (operett, B. bérlet.) Szerda: Csikágó hercegnő (operett, C. bérlet.) Csütörtök, péntek és szombaton egyházi szünet.

\* Fráter Loránd nótáestje. Szénszámú és előkelő közönség gyűlt össze a Kulturpalota nagytermébe Fráter Loránd nótáestjére. Ezt a főgyökeres magyar típust a magyar úri középosztály termelte ki magából, modern hegedősként szimbolizálva a magyar édes-bús sirvavigadást, hetyke nótázást. Fráter Loránd bent sok szívbéli gyönyörűséget, kint pedig sok becsületet szerzett hazájának. Immár évtizedek óta népszerűek nótái, kunyhóban, palotában egyaránt. Nemes egyszerűség jellemzi azokat, cifrázás, cicomázó hatásvadász nélkül, pusztán csak a szívből jövő és szívhez szóló érzés erejével hatnak. A maga műfajában eddig senki által utol nem ért magasságban állnak nótái. Fráter Loránd mintegy öntudatlan alakítóerővel, páratlanul természetesen friss, arányaiban tökéletes miniatűr remekműveket alkotott. Érdekes és megkapóan elementáris előadásában szobbnél-szebb nóták, régiak, újabbak vegyest hangzottak el. Stílusos keretül szolgált saját melleggedőjátéka és Molnár Gyuszi clujai cigányzenekarának rendkívül ügyesen alkalmazkodó kísérete. Feledhetetlenül kedves magyarnótáest volt, szívből jövő ünnepléssel, sok-sok ráadással.

Dr. Sz. K.

## GARDOS magántanfolyam

Budapest, Rákóczi-ut 57.

Előkészít a júniusi és szeptemberi érettségire, polgári és középiskolai összevont vizsgákra.

\* A Csikágó hercegnő estéről-estére zsúfolt házakat vonz, mert a közönség honorálni kívánja azt a szórakozást, amit Kálmán Imre operettje nyújt. Ezzel egyébként a közönség azt is bizonyítani akarja, hogy elismeri és értékeli a kitűnő operett látványos kiállítását, a gondos előadást és általában a legpompásabban sikerült Kálmán-operettet. Eseményszám-ba menően kitűnő a muzsikája, egész csomó szebbnél-szebb melódia árad felénk és az előadás élén Viola Margit, ez a ragyogó primadonna, olyan széles skálájú művészettel alakít egy szeszélyes millárdosleányt, hogy az egymagában felejtethetetlen. Kertész Mancsi, azután Balázs, ifj. Szendrey, Győző, Kun, Földes, Jávor visznek még pompás szerepeket a Csikágó hercegnőben, amelyet Galetta ötletesen rendezett és Gellért dirigált. Ma délután 3 órák, ma este, holnap és holnapután, kedden este is a Csikágó hercegnő a színház műsordarabja.



Steinway & Sons August Förster

világmárkás zongorák

ügyszintén Rud. Steinhilber, Carl Dörr, Original Bögel, Ferdinand Kari stb. wieni elsőrendű gyártmányok gyári képviselői: 6676

FAIX J. zongorateremben

Arad, Strada Constantinai (volt Bathány-ucca) 26. szám.

\* A Pajtás-házasság, vasárnap délután 6 órák mérsékelt helyátrak! A héten Lakatos Lászlónak páratlanul szellemesen megírt, aktuális témát felölő vigjátékát adja vasárnap délután 6 órák a színház prózaegyüttese. Fekete Irénnel, Gaál Pirivel, Jávorral, Horváthtal, Földessel a főszerepekben.

\* Hétfő délután a Régi nyár félhelyátrak. Hosszabb pihenő után a Régi nyár hétfőn délután ismét a közönség elé lép, a premier eredeti szereposztásában, Viola Margittal a főszerepben.

FÉSZÜK. Gyaraitok gombok, minden színben; parfümeria cikkek

olcsó beszerzési forrása: Müller fészűruház

667 a színház hátsó bejáratával szemben.

\* U. Éggy Ghyssa klasszikus táncstélyét április elsején rendezi meg az aradi színházban, legjobb növendékeinek részvételével. A műsor második felében a tavaly oly nagy sikert aratott Beethoven koncertdarabot is megismétli a táncitanárnő, új kosztümökkel, amelyeket most hozott magával Bécsből.

\* Husvétli orgonainnepély Zsizsmann Rezső orgonaművész közreműködésével, a ref. templomban április 1-én, este 8 órák.

## DELEJ LÁSZLÓ

bank- és váltóüzlet

A magyar osztálysorsjáték főarústitója  
Budapest, VII., Erzsébet-körút 34.

Legnagyobb főnyeremény szerencsés esetben  
500.000 pengő = cca 15.000.000 lei.

Jutalom és nyeremények:

300.000 pengő = cca 9 millió lei

200.000 " = " 6 " "

100.000 " = " 3 " "

stb. stb. több mint 8 millió pengő cca

250 millió lei készpénzben.

A húzások április 12-én kezdődnek.

A sorsjegyek hivatalos ára költséggel együtt:

Egész: 24 pengő 50 fill. 740 lei.

Fél: 12 pengő 50 fill. 380 lei.

Negyed: 6 pengő 50 fill. 200 lei.

Figyelem! Legelő szerűbb, ha mindenki 1 véltben rendel és a pénzt nemzekeki postai utalványon vagy bank utalványon küldi.

## Sohasem felejttem el...

Egy aradi patricius-család története :: A világszép Mittelman-leányok.  
Nyolc leány, négy fiu egy familiában.

(Arad, március 23.) Tegnap délután helyezték örök nyugalomra az aradi felsőtemetőben levő családi sírboltban özvegy Sallay Bélánét, született Mittelmann Esztert, aki hosszas szenvedés után 71 éves korában elhunyt. Az elhalt urinő özvegye volt Sallay Bélának, az Aradi Első Takarékpénztár, most Erdélyi Hitelbank igazgatósági tagjának.

Az elhunyt urinő Mittelmann D. Ferenc aradi szeszgyáros leánya volt. A Mittelmann-családra ma már Aradon nagyon kevesen emlékeznek vissza, pedig valamikor Arad egyik legelőkelőbb, leggazdagabb és legtekintélyesebb familiája volt. Az öreg Mittelmannnak a volt Béla-téren nagy szeszgyára és hizlaldája volt. Európaszerte előkelő cégek ismerték a Mittelmann-féle szeszgyárat. A család szereplése a hetvenes és nyolcvanas évekre nyúlik vissza, amikor is ez a család formálisan dinasztikus alapon alakult ki. Az öreg Mittelmannnak nyolc leánya és négy fia volt. A leányok nagy műveltségük és rendkívüli szépségük által országos híreik voltak. Olyan nagy házat vittek, amelyenhez foghatót a leggazdagabb mágnások sem engedhettek meg maguknak. A család olyan nagy volt, hogy az öreg Mittelmann két házat építtetett a volt Széchenyi-uccában, hogy el tudja helyezni a gyermekeit, akiket a legelőkelőbb nevelésben részesített s helyet tudjon adni annak a nagyszámú vendégseregnek, amely állandóan megfordult a családi kurián. Minden évben nagy mulatságokat rendeztek, amelyeken százával jelentek meg a vendégek. Nyáron ezek a mulatságok a család paulisi szőlőjében ismétlődtek meg. Az öreg Mittelmann mind a nyolc leányát férjhez adta. A legidősebb leányát, Herminát Tagányi István ügyvéd vette el. Bertát Kor-

mos Adolf kuriai bírő, Gizát Gajdos József tanfelügyelő, Zsenit Zink Lajos tanár, Jozefint Variassy Lajos akkori városi aljegyző, majd polgármester, Esztert Sallay Béla bankigazgató, Ilonát Kádas Kálmán Aradváros volt főjegyzője, Irmát Aschner Alfréd birtokos. A leányok egytől-egyképpen szépek voltak, hogyha akkor választották volna meg Miss Európát, minden bizonnyal a nyolc leány közül nyerte volna meg valamelyik az első díjat. Mégis a legszebb volt közülük Jozefin, Variassy Lajosné.

Ma már csak Gajdos Józsefné, Zink Lajosné és Aschner Alfrédné vannak életben. A négy Mittelmann-fiu, Ferenc és Károly közül kettő *Martos-ra*, Bódog *Bódya* magyarosítottta nevét. Lajos megmaradt családi nevével. Ma már csak Martos Ferenc és Bódog Bódog és közülük. Bódog Bódog ma is kint lakik Paulison, a régi családi szőlőben. — Ifj. Martos Ferenc a neves színműíró unokája Mittelmann D. Ferencnek. — Érdekesnek tartom felemlíteni, hogy az öreg Mittelmann és családja nagy színész- és művészbarát volt, állandó páholybérleje volt a színháznak és mivel a nagy család nem fért el egy páholyban, rendszeresen két páholyt béreltek.

Az öreg Mittelmann halála után a család tagjai közül többen elszármaztak Aradról. Mittelmann nagyon vagyonos ember hírében állott, de már akkor is kifejlődött a nagy konkurrencia, amely a Mittelmann-vagyon tekintélyes részét felemészítette. Halála után már csak elenyésző vagyon felett osztozkodtak az örökösök. Most, hogy Sallayné elhalálozott, aktuálisnak tartottam, hogy ennek a régi aradi patricius családnak történetét felelevenítsem.

Lits Antal.

## HUSVETRA



angol uridivat különlegességgel  
Budapest, Károly-körút 3, a sarkon.

## Kavarodás az aradi Orvosszövetségben

A mostani választmány felveti a bizalmi kérdést. — Lesz-e új választás? — A felelősek szavazati joga.

(Arad, március 23.) Megírta az *Aradi Közlöny*, hogy a múlt hónapban az aradi Orvosszövetség megtartotta tisztújító közgyűlését. A választás körül azóta élénk vita folyt és még elkeseredett harcra van kilátás. Az *Aradi Közlöny* munkatársa beszélgetést folytatott az egyik aradi orvossal, aki a következő felvilágosításokat adta:

— Harminchat orvos aláírásával, felelőzés érkezett be a központi orvosszövetséghez az aradi választások ellen. Erre egy barátságos hangú írtat érkezett a központtól Aradra, amelyben részletesen kifejté a központ, hogy minden igyekezetével a fővárosi kebelében a tagok közötti legteljesebb harmoniát szeretné előmozdítani és épen ezért azt tartaná a leghelyesebbnek, ha a kartársi béke érdekében egy újabb választást tűznének ki.

— A vezetőség hivatalos álláspontja még nem ismeretes. A választmány a jövő héten összeül és akkor majd határozni fognak ebben a kérdésben. A választmány vagy felveti a bizalmi kérdést, vagy pedig teljesíti a béke érdekében a központ ajánlatát, lemond és kéri az új választásokat.

— Ami a felelőzést illeti, annak létjogosultsága annyiban van, hogy a közgyűlési meghívón tényleg nem volt feltüntetve az, hogy választás lesz. Ezzel szemben a közgyűlés ebben a kérdésben ott a helyszínen határozatot hozott. Dr. Cosma Demeter, munkásbiztosító pénztári főorvos azt indítványozta, hogy miután a meghívón a tárgysorozatba nem volt felvéve a választás, a közgyűlést halasszák el. Ezzel szemben voltak olyanok, kik a választás megtartása mellett kardoskodtak. Az elnökö dr. Löwinger Miksa elrendelte a szavazást, amelyen 44 orvos vett részt. 22-en a választás mellett, 22-en pedig ellene szavaztak és így, miután a szavazatok egyenlők voltak, az elnök döntött és elrendelte a szavazást. Tehát egy jogerős közgyűlési határozat már döntött ebben a kérdésben. Azt pedig senki sem állítja, hogy a közgyűlés szabálytalanul volt összehívva. A szövetségi alapszabályok értelmében szavazati joga csak annak van, aki nincsen tagdíjhátralékban. Aradváros és megye 180 orvosa közül a közgyűlés előtt 90 fizette le a tagdíjat és így csak ezeknek volt szavazati joguk. Különben is máskor sem szokott több orvos megjelenni a közgyűlésen 40—50 embernél és nem valószínű, hogy ez alkalommal többen jöttek volna el. Azt sem állott még módjában senkinek sem konstatálni, hogy a felelőzést aláíró orvosok tagjai-e a szövetségnek, illetve szavazati joggal bírtak-e akkor, amikor felelőztek.

### APOLLO

## KIRÁLYOK KIRÁLYA

(Monopol Filmcentrals Timisoara.)

## CECIL B. de MILL

11 nagy felvonás Színes felvételek

Enekkorús Kibővített zenekar

Mérsékelt 5 lelet Előadások kezdete

emeit helyárak 3, 5, 7 és 9-kor

### URANIA

## A SARGA LILIAM

Billie Dove és Gilbert Roland

## RABSZOLGAVÁSÁR

a. amerikai filmremekben.

Rendes olcsó Előadások kezdete

helyárak 3, 5, 7, 8 és 9-kor.

## Elbocsátottak egy gépüzemi tisztviselőt.

A sajátjából pótolta a pénztárhányt. — A fiatal tisztviselő megelébbezte az elbocsátó határozatot.

(Arad, március 23.) Igen érdekes bonyodalmak keletkeztek egy városi gépüzemi tisztviselő elbocsátása körül. Az eset előzményei néhány hétre nyúlnak vissza. A gépüzemeknek állandó koksziügynöke van, aki a kokszt eladását közvetíti vagononként ezer lejes jutalék mellett. Szokásban volt, hogy az ügynök a kokszt a megrendelés alkalmával elszállította és csak akkor fizetett, amikor a pénzt a megrendelő cégtől beinkasszálta. Így történt ez az elmúlt hetekben, amikor az ügynök ezer métermázsa szenet vett át, egy aradi cég részére, az inkasszált pénzt azonban nem szolgáltatotta be.

A pénztárt vezető fiatal tisztviselő az esetről azonnal jelentést tett felelőseinek, akik azt tanácsolták, pótolja a hiányzó összeget a sajátjából és tegye meg a lépéseket arra, hogy az ügynöktől visszakapja a pénzt. A tisztviselő követte a tanácsot, 2800 lejt fizetett be a pénztárba, majd az aradi államrendőrségen megtette a feljelentést az ügynök ellen.

A feljelentés nyomán dr. Luta Cornel interimár-bizottsági elnök tudomást szerzett az esetről és rendeletet adott ki, hogy a tisztviselőt bocsássák el állásából, mert pénz nélkül adott ki árut. A tisztviselő — értesülésünk szerint — felelőzést tett a határozat ellen, amíg

is inkább, miután maga is károsultja az esetnek, amely a gépüzemeknél évek óta uralkodó, azaz következtében keletkezett.

## Az adókiivetés kivégzett egy nagy iasi-i céget.

Nyolc millióval emelték fel az adóalapját, mire a cég bezárta üzletét és töröltette magát a cég hivatalban.

(Az Aradi Közlöny bucuresti tudósítójának telefonjelentése.) Nagy feltűnést keltett országszerte a pénzügyminiszter drákói rendelete, amiben utasította a pénzügyigazgatóságokat, hogy az adókat a legnagyobb szigorral hajtsák be. Az elkeseredést csak fokozta az a tény, hogy a nehéz gazdasági helyzet dacára, az adókiivetőbizottságok az egész vonalon elviselhetetlenül nagy mértékben emelték fel az adóalapot.

A helyzetre jellemző esetet jelentenek ma este Iasiból. Az egyik legtekintélyesebb iasi-i cégnek adóját a múlt évben 1.800.000 lej jövedelem után vetették ki, most azonban 10 millió lej jövedelmet állapítottak meg és eszerint 2.475.000 lej adót kellene fizetnie. A cég, amikor értesült erről a szinte hihetetlenül hangzó adóemeléstről, amit a legjobb akarattal sem lenne képes megfizetni, bezárta üzletét és kérte a törvényszéknél a cég törölését. Elképzelhető, hogy milyen az adókiivetés a kapcsolt területen, ha a regát köztársaság előfordulhatnak ilyen esetek. A Iasi-i eset a fővárosban nagy feltűnést keltett.

# H I R E K.

## Tavaszi ünnepek.

Két ünnep, most egymás mellé került a naptárban. Két tavaszi ünnep. Virágvasárnap és Gyümölcsoltó Boldogasszony. Az emléken és a szimbólumon kívül ami át meg átsugározza a kalendárium pirosbetűs napjait, talán ez ad érdekességet a dolgoknak. Hogy az idén egymásután következnek. Még esetleg az, hogy kikeletli ünnepek estéjén fagytól keményedik a föld és még mindig fűteni kell a lakást.

No persze: nem ez a liang kell mostan. Ez a mindennapos krónikás szürkeség. Sorok, amik meghalnak, ahogy kifeketéltek a papírra. Inkább vissza kellene nézni a múltba, messzire, kétezer évre majdnem s megvigasztalódnai a nagy tragédián, amely hozsannával kezdődött, folytatódott a Golgotán és befejeződött a csodával. Jó volna megtisztulni döbentő kátharziában, de már nagyon is földhözragadtak vagyunk és ő, hol vannak a szárnyak, amik vittek valaha és hol az idegek, a mik másra is rezonáltak, mint a hétköznapok drámáira? Ma már csak egymásközt gyötördünk és nincs magasba szegződő szem, talán a magasság is összoomolt már, de nincsenek régi aranyveretű, csillogó sorok se, csak szakadozott, rapzódikus villanások vannak, mint kékes fény az ingovány fölött.

Holnap azért tavaszos ruháju leányok barká' szenteltetnek hűvös templomokban, holnapután pedig jól tesznek, akik vetnek, ültetnek, vagy ojtanak, mert a régi frank legenda azt tartja, hogy jó termésülk lesz azoknak. Lehet, hogy már nincsenek olyan ünnepeink, mint valaha, lehet, hogy szemre szebbek, lehet, hogy áhitatosabbak... mégis legkedvesebb megérezni, hogy újra mámorító illatokat rept a szél a megifjodott földekről, hogy megint csak esőköl a nap...

Ez teszi igazán ünneppé a holnapot és a holnapután. Mivelhogy az Élet örök, amely nem múlik el soha.

Fóthy Ernő.

— **LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA** a közbeszóló ünnep miatt szordán, a rondos időben jelenik meg.

— **Időprognózis.** Változóan felhős, enyhe idő várható esőhullammal.

— **Mária özvegy királyné kibékült** Károly herceggel, Madridból jelentik: Károly ex-trónörökös Cyrill nagyhercegnél találkozott édesanyjával, Mária román királynővel. A találkozáson, amely kizárólag személyes jellegű volt, az özvegy királyné kibékült fiával.

— **A gazdasági krízis nem adófelebezéssel indok.** A városi adókövetések során a pénzügyi hivatal körülbelül 7 és fél millió lejt vetett ki utadó címen a város polgárságára. A követés ellen sorban futnak be a városokhoz a felebezések, amelyekkel kapcsolatban a város vezetősége ezuton közli a közönséggel, hogy csak feltétlenül indokolt esetben felebezzen. A város mindenkor az állami adó tíz százalékát veti ki utadó címen és így hiába való költséget és fáradságot szerez magának az, aki megfelelő indok nélkül felebez. A legtöbb felebezésben a pénzügyi krízist emlegetik, azonban a törvény ilyen okot nem ismer és az nem lehet alap az adóleszállításra. Azok, akik az állami adójukat megfelelően felebezésben a városnál is leszállításban részesülnek, ha a felebezési tárgyalás alkalmával leszállítják adójukat.

Influenza és nátha ellen megvéd, torokgyulladás, légcsőhurutot gyógyít az Anacot pasztilla állandó szopogatása. Egy phloia ára 37 lejt.

— **Halálos ítélet Szegeden.** Szegedről jelentik: Még 1928. augusztusában Paál József egy másztorján megölte özvegy Bardics József-mét Pétkő Muriát és kirabolta. A törvényszék ma, halálra ítélte Paál Józsefet, aki kegyelemért fellebezett a kormányzóhoz.

— **HÉTFŐN NINCS MUNKASZÜNET.** A hétfői Gyümölcsoltó Boldogasszony ünnepe nem hivatalos munkaszünet. A hivatalokban ugyan szünetel a munka, az üzletek azonban nyitva tarthatók.

— **Elhelyezték Aradról Serb Tódor ezredest.** Bucurestiből jelentik: Ma jelent meg a hivatalos lapban azoknak a katonatiszteknek névsora, kiket részint saját kérelmükre, részint pedig a szolgálat érdekében elhelyeztek állomáshelyükről. Az áthelyezettek között több aradi tiszt is szerepel: Serb Tódor ezredest, az aradi 93. gyalogezred parancsnokát a hadügyminisztérium személyi osztályának főnökévé, helyébe pedig Constantinescu P. Constantin ezredest, a falciul cercul de recrutare parancsnokát nevezték ki. Serb ezredes hosszú ideig tartózkodott Aradon és a város közönsége körében, nemzetiségre való tekintet nélkül, nagy szimpátiának örvendett. A kitünő katona távozása örvékeny veszteséget jelent Arad társadalmi életére nézve. Margon Bucur alezredest a 93. gyalogezredtől a 17. gyalogezredhez, Marinescu Ilarie őrnagyot a cercul de recrutare-tól a 93. gyalogezredhez, Lungu Stefan őrnagyot az 5. vadászereedtől a 93. gyalogezredhez helyezték át. Alexandrescu Vasile ezredest, a 13. calaras ezred parancsnokát Constantaba helyezték át térparancsnoknak. Cavoropol Constantin századost a 3. hadtesttől a 93. gyalogezredhez, Marinescu Anghel századost Fogarasról a 93. gyalogezredhez helyezték át.

**!! Húsvéti ünnepek szenzációja !!**

**„CIRKUSZ ROCKYE”** KARL DANA  
GEORG ARTUR  
vigjáték slágere.

**„SZINPADI TITOK”** RAMON NOVARRO  
JAN CRAWFORD  
az új Greta Garbo

**Anna May Fong és Ernst Torrenzo**  
(a Song fő szereplője) (a Kozák hatimánja)

**Jön! Az Erzsébet Színermozgoba Jön!**

— **A német nagy D-bankok képviselője** Aradon. Franz Eduard Bendler, a Deutsche Bank-nak, Berlin, az Österreichische Kommunalbank, Wien, delegált igazgatója, ki a Banater Bankverein (azelőtt Aradi Polgári Takarékpénztár és Sváb Központi Bank) igazgatóságában a fuzió óta helyet foglal, a Banater Bankverein közgyűlésén való részvétel miatt városunkban időzött.

Pihenés, szauvé után vágyik mindenki. Erejét, munkaképességét fölfrissíti az OVOMALTINE: az energia és tápérték koncentrációja.

— **Cserkészünnep Budapesten.** Budapestről táviratozzak: A Cserkész-szövetség elhatározta, hogy árvízveszély esetén tizenkétezer cserkész munkába állít. Május elsején pedig propaganda-napot rendeznek, amikor a közönségnek bármilyen munkát ingyen elvégeztetnek. Szentet hordanak, cipőt pucolnak stb. Minden cserkész egyenruhában tölti ezt a napot és Zsigvay Igazságügyminiszter cserkészruhában megy hivatalába.

**Nagy húsvéti vásár!!**  
Mál tavaszi kabát és ruhákban március 31-ig  
**15 százalékos engedmény**  
**MENCZER-nél** ARADON,  
Székényi-malom mellett.

— **A Kuria is helyben hagyta Szántó Zoltán** volt népbiztos büntetését. Budapestről táviratozzak: Ma hirdették ki a Kuria ítéletét Szántó Zoltán kommunistavezér, valamint társai ügyében. A Kuria Szántó kilenc és fél, Vágló öt és fél évi fegyházbüntetését helyben hagyta. A kisebb vádlottak büntetésén enyhített.

— **Dr. Werner Sándor hétfőtől újból rendel.**

**Ha könyvudonságokat akar olvasni**  
bőreljen a  
**Löbl kölosönkönyvtárban**  
Olvasási díj havonta 40 lejt.

**Keztyű, Fűző, Sérvkötő**  
legnagyobb választékban, legolcsóbb áron  
csakis  
**L. Steinhübel** speciális szaküzletében  
Arad, Strada Alexandri 1. kapható.

— **A mexikói bombák már az Unió területére** csapkodnak. Washingtonból jelentik: Kellogg, a Kellogg-paktum világhírű szerzője ma kijelentette a sajtónak, hogy Amerika nem tűrheti tovább a mexikói harcokat. A határon egyre több gránát csap le az Unió területére és ezért sürgős intervencióra van szükség.

— **„Informator-Bolgár” Aradi Hittudósító felkívása.** Arról értesülök, hogy a Clujon (Kolozsváron) gombamódra szaporodó Információs Irodák száma most eggyel megnövekedett. Az új iroda alapítói egyszerűen átvették régi bevezetett cégem nevét s ők is „Informator” cég alatt kezdenek dolgozni. Amidőn rámutatok eme cselekedet szokatlan voltára, egyuttal szives figyelmébe ajánlom az érdeklődőknek, hogy a kolozsvári „Informator” című irodával semmiféle közösségben nem állok. Számítani kell arra, hogy ez az iroda — a legtöbb kolozsvári Információs iroda példájára — ügynökökkel fogja terjesztetni Információs füzetét, épen ezért szükségesnek tartom annak közlését, hogy ezek a kolozsvári füzetek nem tőlem származnak. — Egyébként is cégem sem ügynököt, sem más alkalmuzottakat nem használ Információs füzetek elárulására, vagy terjesztésére. Tisztelettel: „Informator-Bolgár Lajos”, az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara ny. titkára. Str. Baritlu 22. Postafiók 26. Telefon 860. Arad, 1929 március 23.

**M A T I N E K**  
**APOLLO URANIA**  
a vasárnap délután 2-4-ig

**AZ ELVALT ASSZONY.**  
Főszerepben: **MADI CHRISTIANS.**

**KETTÓS MUSOR: EGY KISVÁROS BOTRANYAL.**  
A **NÜRNBERGI MESTERDALNOK**

— **Csecsemőhullát találtak a Holtmaros partján.** Ma délelőtt a Holtmaros partján egy arra haladó munkásember megdöbbentő leletre akadt. A part bokrai között egy kis csomagot fedezett fel, amelyben, amikor közelebről megtekintette, egy csecsemő hulláját találta. Nyomban értesítette a központi rendőrséget, ahonnan Parvulescu komisszár szállott ki dr. Luszt Ferenc hatóságai orvossal egyetemben. A vizsgálat megállapította, hogy a gyermek élve jött a világra, a bestiális anya közvetlenül szülés után megfojtotta és már holtan helyezte ki a Holtmaros partjára. A rendőrség az ügyben megindította a nyomozást.

— **Összes nidonságok Kerpel könyvtárában.**

**Aprilis 5-én**  
kedd délután a csehioslovák osztályosokéknak tóhusáan és tart naponta húszszal május 18-ig, 40.000 000 csehioslovák kar kerül kibocsátásra és egyetonnagy aranyjeggyel szemlélté felt egyene. Rendeljen azonban egy sorsjegyet a szerencsésioról költsémet **Ungar Bankháznál** Koslos, Malom-u. 20., nagy boldogságot és jövedelét magának örökre biztosítsa. Arad: 1/2 aradl 2000 lejt, 1/4 — 1000 lejt, 1/8 — 500 lejt, 1/16 — 250 lejt. Ne szalassza el az alkalmat!

— **Virágvasárnap este 6 órai kezdettel** vallásos estély lesz a református templomban, amelyen Z. Várady Margit fog új vallásos énekeket bemutatni. Mindenkit szivesen lát a rendezőség.

**MEGJELONT**  
**CZELNAI ESZTER**  
magyarosó rajszokkal ellátott  
**cukrászat és hideg hűffé tankönyve**  
melyből tanfolyam nélkül is elsajátítható a cukrászat és hideg hűffé. — Kapható volt Eötvös-u. 7.

**Mély angol gyermekocsik**  
extra prima kivitelben, gyári árban. — Mindennapos javítások, mosás, tisztítás, gumizás, szellőztetés, lakozás stb. stb.  
**Gyermekocsilizem** Bulev. Reg. Ferdinánd No. 38.



— Megmérgezte magát egy aradi cselédleány. Tegnap az esti órákban Popovici kórszolgálatos komisszárnak jelentést tettek, hogy a Str. Bratianu (Weitzer) ucca 16. szám alatti házban Kun József ékszerésznél szolgáló Völgyi Erzsébet cselédleány világitógázzal mérgezte magát. A mérgezést a családtagok fedezték fel, akik azonnal értesítették a komisszárt és a mentőket hívták ki. Megállapítást nyert, hogy a cselédleány betegsége miatt követte el tettét és már harmadikban próbált megszabadulni az élettől — sikertelenül. A kórházban ápolják. Állapota súlyos, de nem életveszélyes.

**1929. április 6.**

**TAVASZ-BÁL**

**Az Iparos Otthon Kulturházban**

— Felgyógyul a bucaresti-i szerelmi dráma hősnője. Bucarestből jelentik: A kettős szerelmi dráma egyik áldozata, Stravelea asszony, túl van minden veszélyen, felgyógyulása bizonyos, a dráma misztériuma egyelőre azonban még nincsen felderítve. Hír szerint Urseanu ügyvédnek egy másik nővel is volt szerelmi viszonya, akinek állítólag házasságot ígért. Nincs kizárva, hogy a gyilkosságot féltékenységi jelenet előzte meg, amelynek hevében Stravolca asszony agyonlőtte az ügyvédet, majd öngyilkosságot kísérelt meg.

— Magyar zászló egy csehszlovákiai templom tornyán. Prágából jelentik: A Narodni Politika írja, hogy Óács község katolikus templomának tornyán március tizenötödikén egy magyar nemzetiszínű zászló lengett. A zászlót azonnal eltávolították és a nyomozás nem tudja megállapítani, ki tűzhetette fel a torony tetejére, mert a lobogót csak tűzoltólétra segítségével vihették fel a torony tetejére.

**Cipő** szükségletének beszerzése előtt tekintse meg **Bata** cipőüzlet kirakatait, a színház bejáratával szembe.

— Szerencsétlenül járt 13 éves fiú. A barsani csendőrség telefonon jelentette az ügyészségnek, hogy Moise Péter 13 éves fiú az udvaron játszott. Játék közben bemászott egy frissen ásott gödörbe. Alig lehetett ott néhány percig, a földrakás beomlott és maga alá temette a kis fiút, aki szörnyethalt. A vizsgálat megindult.

— Az Ujságíróklub ma, vasárnap délután öt órakor megtartja szokásos táncdélutánját.

— A Növédelmi Hivatal husvétí vásárja. Nagy érdeklődés közepette folyik a Növédelmi Hivatal husvétí vásárja, az aradi Minorita Kulturházban. A vásár a Kulturház földszinti termében van és rendkívül szép képet nyújt a nyulak, husvétí tojások, kézimunkák és kosarak izlősen kiállított és elrendezett csoportja. Az árak oly olcsók, hogy a kiállítás, a jótékony céltól eltekintve is, érdeklődésére tarthat számot. A Növédelmi Hivatal husvétí vásárja kedd estig tart és valószínű, hogy addig minden egyes tárgy gazdát talál.

— A vér föllirissítése céljából ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az egész világon rendelik az orvosok a valódi Ferenc József víz használatát, mert ez szabályozza a bélműködést, erősíti a gyomrot, javítja a vért, megnyugtatja az idegeket és ezáltal új életerőt teremt. — Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Nemcsak a fecskék, hanem az 1929 április 6-iki dátum is a tavaszt hozza. Amint az aradi aranyifjúság köréből halljuk, 1929 április 6-án fogják megrendezni a szezonot bezáró és Arad legszenzációsabbnak ígérkező mulatságot, a nagy álarcos tavasz bálát. A mulatságnak fényes eredményt jósolnak, mert amint hírik, teljesen újszerű meglepetésekkel fog szolgálni ez a leggyönyörűbb évszakot bejelentő bál.

## Agyonlőtték a horvát sajtókoncern elnökét.

A gyilkosok politikai bosszúból követték el a merényletet.

(Zágráb, március 23.) Tegnap este véres merénylet történt a horvát fővárosban, amelynek Schlegel Antal, a Jugostampa sajtókoncern elnöke, a Novosty című lap igazgatója esett áldozatul. Amikor Schlegel háza előtt autójából kilépett, két ismeretlen egyén a kocsihoz ugrott és gyors egymásutánban

hat lövést adott le a kocsiból kilépő igazgatóra. Valamennyi golyó talált, kettő halálosan, úgy, hogy Schlegel, aki tal nélkül összeesett, néhány perc múlva az ucca kövezetén elterülve meghalt.

A két merénylet nyomtalanul eltűnt. A rendőrség Vrgovics dr. rendőrfőnök személyes vezetésével keresi a tetteseket. A merénylet egyetlen tanúja a sofőr volt, aki csupán annyit tudott a rendőrséggel közölni, hogy a merénylet egyike bőrkabátot viselt, a másikon térdnadrág volt. Mielőtt közelebbi személyleírás hiányzik, a rendőrség munkája nagyon

megnehezült. Vrgovics

körülzáratta a városrészt, ahol a gyilkosság történt és minden utcát, házat detektívvel átmotoztatott, de a gyanús egyéneket nem találta meg.

Valószínű, hogy politikai merényletről van szó. Schlegel a diktatura óta az új rezsim hívéül szegődött és lapjaiban erős propagandát fejt ki mellette. Azelőtt a belgrádi centralisztikus politikának volt egyik legelkeseredettebb ellensége. Egészen bizonyos, hogy

a horvátok a hirtelen páfordulásért gyilkolták meg Schlegelt.

akin most véres bosszút állottak. Schlegel eredetileg papnak készült. A teológia elvégzése után jezsuita lett, de később kilépett a paprendből és az újságírói pályára lépett. A háború után a jugoszláv sajtóban vezérszeropet vívott ki magának.

## Trockij meg akarja írni memoárjait Németországban.

(Konstantinápoly, március 23.) Az egyik német lap munkatársának sikerült hosszabb beszélgetést folytatni a Konstantinápolyban tartózkodó Trockij Leóval, aki igen érdekes kijelentéseket tett. Hangsúlyozta a többek között, hogy igen fontos neki a német beutazási engedély, mert nemcsak egészségügyi szempontból szeretne hosszabb ideig Németországban tartózkodni, hanem azért is, mert meg akarja írni élete történetét, tudományos munkásságához pedig szüksége van a német könyvtárakra.

A továbbiakban kijelentette, hogy Németország behígyeibe semmi módon sem akar beavatkozni. Erre megkérdezte az újságíró, hogy a Stalin és Trockij csoportok közötti harc elvi jellegű harc-e vagy csak a vezérség-

ért való küzdelem a kommunista oligarchián belül. Trockij erre a következőket mondotta:

— Az orosz államélet vezetőitől engem mély elvi ellentétek választanak el, amelyek semmiféle személyi aspirációval sincsenek összehasonlíthatók. Stalin egy nemzeti kommunizmus képviselője, én a nemzetközi kommunizmus híve vagyok. Engem ép oly mély szakadék választ el Stalintól, mint őt a mensevikiektől. Egy orosz nemzeti kommunizmust nem tartok megvalósíthatónak. Izolált kommunizmus nem létezik. Természetesen ebből még nem lehet következtetni, hogy az orosz kommunizmus rövidesen összeomlik. Az orosz bolsevizmus hajlékonysága és fejlődési lehetősége még igen nagy, mivel különleges erőforrások felett rendelkezik.

— Az Aradi Iparosok Temetkezést Segélyező Csoport f. évi március hó 17-én tartott taggyűlésen kimondta, hogy úgy az „A” mint „B” csoportot kiegészíti azzal, hogy bizonyos számú tagot vesz fel, úgy a tagok, mint a csoport érdekében. Hogy ez megkönnyebbíthető legyen, megbizta az igazgatóságot, hogy egy bizonyos ideig tagot vehessen fel orvosi vizsgálat nélkül. Miért is felelvük úgy iparostársaink, mint belépni szándékozók figyelmét, hogy most alkalmat nyújtunk minden egészséges embernek belépésre. 60 éven alul a felvétel napjától számított azonnali, 60 éven felül 3 havi várakozási idővel. Jelentkezéskor 100 lej belépési díj fizetendő be. Felvételre jelentkezni lehet a temetkezési csoportnak az Iparos Otthonban (Str. Bratianu és Consistorului sarkán) levő irodájában. Tisztelettel: Az igazgatóság.

— Az Internationale Good Templar Rend timisoarai kerületi páholya elhatározta, hogy Aradon is új életre kelti az „Alkohol elleni mozgalmat”. Evégből felkéri mindazon személyeket, akik már tagjai voltak a Rendnek valamely páholyban, nemkülönbön mindazokat, kik e nemes mozgalomhoz csatlakozni akarnak e káros méreg élvezetének leküzdése céljából, sziveskedjenek ezen szándékukat (a pontos cím megadásával) Fischer I. és Ruppert D., Timisoara, IV. Strada Gojdu Nr. 10. közölni.

— Csak három napig tart mártól kezdve a Növédelmi Hivatal jótékonycélu husvétí vására a Minorita Kulturházban. Nyitva délelőtt 10—11-ig, délután 4—7-ig.

Simon Böske diadalutja Párisban, Genien, Bécsen át haza Budapestre. Incze Sándor érdekes cikkben számol be ezen a héten a Színházi Életben Miss Európa külföldi diadalutjáról és itthoni fogadtatásáról és ünnepléséről. Gyönyörű képek Miss Európa genfi látogatásáról, Simon Böske a genfi Ujságíró Szövetség bankettján. A Színházi Élet husvétí számában kezdi el közölni Simon Böske naplóját. Incze Sándor népszerű hetilapjának e heti számában „Párisi revü” címmel Havany Lily írt érdekes cikket. Sok szenzációs cikk, novellán, regényen, kottamellékleten kívül háromfelvonásos darabmellékletül a „Beszterce ostroma” című nagyszerű Mikszáth-Harsányi-

vigiátéket adja e héten a Színházi Élet, amelynek ára 40 lej, negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VII., Erzsébet-körut 29. szám.

— Arad a dal kultuszának városa. Ezt a megállapítást zenei életünk egyik kiváló reprezentánsa tette és joggal, mert Aradon a jó dalnak mindenkor meg van a hallgatósága. A legutóbbi időkben ittjárt, orosz név mögé buvó, cseremis, cserkesz, tatár, mongol kórusok után valóságos oázisként fog hatni az aradi Gutenberg Dalkör husvétvasárnapi opera- és műdalestélya. Az Iparos Otthon dísztermében lezajló hangversenyt a dal kedvelők feledhetetlen élményként fogják elkönyvelni. A dalkör pártoló tagjainak tiszteletére rendezendő estélyre a belépés díjtalan.

— Nézze meg a Növédelmi Hivatal husvétí vásárát a Minorita Kulturházban.

— Az Aradi Korcsolyázó Egylet tenniszező tagjai felkéretnek, hogy a pályákra való beosztásukat 1929. április hó 10-ig az egylet irodájában naponta 12—1 és délután 6—7 órák között kérelmezzék. Ezen határidő után benyújtott kérelmek figyelembe nem vétetnek. Feltételek a múlt éviéek. Tenniszbér jelenkezéskor előre fizetendő.

— Szerencsét és gazdagságot ön is elérhet, ha a Schwalm & Comp., Wien, I. Reichsratsstrasse 11. cégnek mai hirdetését figyelemmel kíséri. E cég egyik romániai vevőjének a XX. sorsjátékban a 100.000 schillinges nyerepményt fizette ki, minden levonás nélkül.

Therapia Szanatorium Arad, Str. J. Vulcan (Kazincy-u.) S. Telefon 532. Legmodernebb műtőfelszerelés. Röntgen, Quarz. — Diätetika. — Diätikus konyha. Ápolási díj rapl teljes ellátással, orvosi felügyelettel I. osztály: 450, II. osztály: 350, III. osztály 250 lej.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezést Segélyező Csoportja igazgatósága közli tagjaival, hogy az első és második részre hétfőn és kedden délután tagdíjbefizetéseket nem eszközöl. Egyben értesíti tagjait, hogy az első csoportban a 262-ik és a második csoportban a 120-ik szelvényig esedékes a fizetés.

## Antal orleansi herceg szerelmi kalandja.

Szerelmi trió a táncosnő lényével a herceget gondnokság alá helyezik.  
A végrehajtó kezzi be a furcsa regényt.

(Az Aradi Közlöny pár sí tudósítójától.) A bírósági végrehajtó a napokban bekopogtatott a Bosquet-Avenue egyik kis lakásának ajtaján. Laffit Ferdinand magánzót kereszte, hogy megzabololja. Laffit átadott a végrehajtónak egy értékes briliánsgyűrűt, majd egy arany cigarettatárcát. A végrehajtó elment és ezzel az aktuussal véget ért az a szerelmi regény, amely annak idején nagy izgalomban tartotta egész Franciaországot.

Laffit Ferdinand évekkel ezelőtt férje volt Antal orleansi herceg barátjának. Az öregedő herceg annak idején fülig szerelmes volt Luise Chardonnetbe, aki, mint kis táncosnő kezdte, de esakhamar ragyogó csillaga lett a párisi éjszakának. Ahogy megismerkedett a spanyol herceggel, csakhamar jómódba került. Antal orleansi herceg két kézzel szórta rá a pénzt. A herceg szerette Luise-t, ő pedig Laffit Ferdinándot szerette. A herceg igen okos dolognak tartotta ezt a szerelmi háromszöget. Így legalább nem zaklatta a táncosnő azzal, hogy vegye el feleségül. Elégedett volt Laffit is, aki soha életében se hitte, bár jóképű fiatalember volt, hogy ilyen sok pénzhez jut. Legjobban érezte magát azonban Louise, mert férjhez mehetett Laffithoz. Így aztán hamarosan bebarangolták a Rivierát és Olaszorszá-

got. Félreértés csupán egyszer támadt a férfi és a herceg között. Laffit ekkor egy töltetlen revolvert szegzett a herceg mellébe, amire az kifizette összes adósságait és a harmónia újból helyreállt.

Az orleansi herceg költözközése azonban végül is felkeltették a spanyol udvar figyelmét és Antal herceget detektívek szállították haza Spanyolországba, ahol internálták és gondnokság alá helyezték.

Egy bikaviadalon azonban mégis találkozott a herceg Luisesal, aki autójába ültette és megszóktatta öreg lovagját. Ebben azonban már nem volt sok köszönet, mert Antal orleansi herceg ekkor már maga is szegény ember módjára élt. Így aztán felbomlott a szerelmi trió. Laffit is elvált feleségétől. A táncosnő megöregedett és elszegényedett, de nem menekült meg ettől a sorstól volt férje sem, a ki eleinte mint kereskedő próbált megélni. Most már nála járt a végrehajtó és elvitt tőle zálogba egy értékes briliánsgyűrűt. Amely valamikor az orleansi hercege volt.

Paris-i modell bevásárlási utamról visszajöttem, a modelljelmet szalonomban állandó dívatbemutató keretében bemutatom

Steiner László  
FRI NŐI DIVATTEREM  
BUDAPEST, Patófi Sándor-u. 10.

Csak rövid ideig!

Csak rövid ideig!

**Uzletát szervezés**  
folytán az összes raktáron lévő textil-, harisnya, és rövidárakat (kézpénzfizetés mellett)  
**beszerezési árban árulom.**

**KLEIN RUDOLF divatáruháza**

Arad, Str. Eminescu (Deák Fe. enc. u.) 6. sz.

1948

Magyarországi bevásárlás mindenkit megrövidít.

## SPORT.

O Az ATE jubiláris díszközgyűlése. Az Aradi Torna Egyesület husvét mindkét napján ünnepi megfennállásának 50 éves jubileumát. Az ünnepségeken — figyelembe véve a nehézségi viszonyokat — csak az aradi sportegyesületek csapatai vesznek részt. 31-én d. e. 10 órakor az egyesület megalapítójának s néhai titkár-művezetőjének, Nagy Sándor sírjának megkoszorúzása. 11 órakor jubiláris díszközgyűlés a városháza dísztermében a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki megnyitó: tartja Zima Tibor, az ATE elnöke. 2. Ünnepi beszéd: tartja dr. Steinitz Pál ügyvéd, az ATE alapító tagja és örökös tiszteletbeli tagja. 3. A társaságok stb. üdvözlő beszédei. 4. Záróbeszéd, tartja Zima Tibor, az ATE elnöke.

O AAC—AMTE. Az AAC—AMTE bajnoki mérkőzés sáros, felázott pályán tudvalevőleg 1:1 arányú eldöntetlen eredménnyel végződött. Vasárnap, f. hó 24-én revanche jellegű mérkőzést tart a két jókedvű csapat a kitűnő karba hozott Török G.-uccai AAC-pályán. E mérkőzésen dől el, melyik csapat indul nagyobb felkészültséggel a tavaszi bajnokságba. A mérkőzés tiszta jövődelme a sérült játékosok kezelésére fordították.

A Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) és Str. Banatului (Asztalos Sándor-ucca) sarkánál, a hetipiác legélénkebb helyén

**bolthelyiség,**  
**azonnalra kiadó.**

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

O Vasas—Bástya 3:3. Budapestről táviratozzák: A Hungária-utól pályán ma került eldöntésre a ligabajnokság mérkőzése során, a Vasas—Bástya közötti küzdelem. Végeredmény: 3:3 (0:0). Az eredmény reális.

SOCIETEA EA  
**GOVORA-CALIMANESTI**

Március 20-án kezdődik a szállodai szobák kibérlése a Govora és Calimanești fürdőben.

A tavalyi árakhoz képest

**15% - os leszállítás !!**

Érdekelték forduljanak a következő címre:

**BUCUREȘTI, STR. PREZOIANU 44.**

Április 1-én kezdődik a

**Caciulata**

ásványvíz kiárusítása. Radioaktív gyógyvíz, javulva a vese, máj és a húgyhólyag (hugykó, homok) megbetegedéseinek, köszvényes és érelmeszesedésnek. Szállítás előzetes fizetés ellenében!

Lej 500 — 25 üveg á 1 liter

Lej 1100 — 50 üveg á 1 liter

1000 Jiblaia állomás. Kapnók gyógyvesztárakban és drogériákban. Ingyen postai után. — Rendelések

Administrația Băilor Calimanești  
Cimzeudok.

## Rádióműsor.

— Romániai idő. —

Vasárnap, március 24.

Bécs 11.20. Orgonahangverseny. 12. A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. 17. Délutáni hangverseny. 19.35. Kamarazene. 20.45. „Aus Götterwelt Renaissance”, jelenetek. Utána: Esti hangverseny. Közreműködik: Hans Grunhut, énekes. — Bern 12.30. Délelőtti hangverseny. 21. Zenekari hangverseny. 21.45. Virágvasárnap ünnepi est. — Brinn 13.30. Déli hangverseny. 17.30. Délutáni hangverseny. 19. Hangverseny Lydia Munk hangversenyének és Hugó Wieser (tenor) közreműködésével. 20.15. J. Offenbach „Hoffmann meséi” című opera előadásának közvetítése. 23.20. Táncczene. — Frankfurt 15.30. Margarete Cordea „Die Spitzbubenkomödie” műsági szimfonikus előadása. 16.30. Délutáni hangverseny. 21.30. Zenekari hangverseny. — Leipzig 13. Déli hangverseny. 16. Humor a dalban. 19. Husvét a népműdalokban. 20. Richard Wagner „Rienzi” operájának előadása. 24. Táncczene. — 2. L. O. London 16.30. Szimfonikus hangverseny. 18. Olga Heley hangversenye. 22.05. Albert Sandler és a Park Lane Hotel zenekarának hangversenye Esther Coleman (alt) hangversenyének közreműködésével. — Milánó 13.30. Rádió-kvartett. 17. Szórakoztató hangverseny. 17.45. Rádió-kvintett. 22. Egy opera közvetítése a Scala színházból, utána sport hírek. — München 13.05. Déli hangverseny. 16. Schrammelzene. 17. Tea-hangverseny. 18.40. Zongorahangverseny. 20.05. Matthäuspassiójának előadása. 22.45. Horváth Sándor zenekarának hangversenye. — Napoly 18. G. Garsia (szoprán) hangversenye. 22.02. Operaszíndarabok és áriák zenekari hangversenyyel. — Prága 11.30. Ünnepi előadás közvetítése a prágai Nemzeti Színházból. 13.30. Déli hangverseny. 19.05. Rudolf Bandler, a prágai német színház tagjának dal-estje. 20.30. Prágai filharmonikusok szimfonikus hangversenye. O. Zich cseh zeneszerző műveiből. — Róma 14. Rádiótrio. 18. Szórakoztató zene. 21.45. Disto Ruffi „Un signore senza pace” c. operettjének közvetítése. — Zágráb 12. A zágrábi filharmonikusok hangversenye. 18. Táncczene. 21. Operai előadás közvetítése. — Budapest 10.30. Ujsághírek, kozmetika. 11. Egyházi zene a belvárosi plébánia templomból. 13. Déli harangszó az egyetemi templomból. Pontos időjelzés, időjárás-jelentés. Utána: Szimfonikus zenekari hangverseny. Vezényel: Unger Ernő karnagy, a Zeneművészeti Főiskola tanára. Közreműködnek: Pagáni Olga operaszínpad és Fischer Ilonka hegedűművész. 1. Moussorgsky: Egy éj a boszorkányhegyen (Une nuit sur le mont chauvel), szimfonikus költemény nagy zenekarra. 2. Wieniawski: Souvenir de Moscou (Moszkvai emlékek.) Zenekari kísérettel előadja: Fischer Ilonka. 3. a) Meverbeer: Aria a „Proféta” című operából; b) Hubay: Hó takarja... Zenekarral éneklő: Pagáni Olga. 4. Dvorak: Új világszimfónia (3-moll.) I. Adagio. Allegro molto. II. Largo. III. Scherzo. Molto vivace. IV. Allegro con fuoco. 16.30. A m. kir. földművelésügyi minisztérium rádióelőadás sorozata. Budapest Barna m. kir. gazdasági főtanácsos, az OMGE, főszerkesztő-igazgatója: „A földreform pénzügyi lebonyolítása.” 17. Rádió Szabad Független. 1. A református egyházi énekkar egyházi énekeket ad elő. Vezényel: dr. Lajtha László. 2. „A magyar nép lefke” című értekezését felolvassa: Janson Vilmos. 3. A református egyházi énekkar egyházi énekeket ad elő. Vezényel: dr. Lajtha László. 4. „A nő hivatása a családban.” (Dr. Kovátsné Szentmiklóssy Mária.) Hangverseny keretében cca 17.45. Pontos időjelzés, részleges sporteredmények. 18.20. Elhalt magyar nótaszerzők népszerű dalainak felújítása. A dalokat éneklő: K. Eitner Irén és Szedő Miklós, a Városi Színház tagja. Zongorán kísér: Várady Aladár. A zenekari kíséretet Sovánka Nándor és cigányzenekara szolgáltatja. A szerzők rövid ismertetését felolvassa: Várady Aladár. A hat részből álló és 90 dalt tartalmazó sorozat első része: Fgressy Béni, Simonffy Kálmán és Szentirmay Elemér öt-öt dala. I. rész: 1. Rövid ismertető Fgressy Béni-ről; a) Telen-nyáron pusztán az én lakásom (Szedő); d) Oh, ne mondj engem rózsádnak (K. Eitner); e) Kocsmárosné eszemadta, bort ide (Szedő); 2. Rövid ismertető Simonffy Kálmán-ról; a) Szomorufüz sga hajlik a virágra (Szedő); b) Száraz ágon vad gerlice turbékol (K. Eitner);



**Ra**  
1.  
1.  
1.  
1.

c) Há  
Eitne  
dó.)  
a) S.  
bokor  
az é  
mads  
száll  
seny  
letel  
jos.  
vet  
nád  
„Hof  
Kön.  
cent  
szok  
József  
a dal  
rész  
csódal  
Bor,  
lános  
ler Kö  
és  
22.15  
nak  
zenet  
Indul  
bert:  
nyitó  
Strat  
egyve  
népda  
operet  
nekar

**R**  
  
  
**66**  
  
**Bu**

Bé  
szerü  
21. Szó  
hangve  
soron:  
dalok. U  
egyfelve  
Gramofe  
seny. 21.  
varra." I  
hangjáték  
moionzen  
Finn-est.  
hangjáték  
Gramofon  
Robert I  
Vidám dal  
verseny. 16  
senye. 17.18  
hegedü- és  
22.35. Kam  
Piccadilly  
zene. 13.30  
zene. 21.30.  
Jazz-band.  
17.30. Szó  
bach „Hoff  
adása. — N  
versenye. 1  
1812." 22.10.  
vigoperájána  
moionzene.  
utáni hangve  
moionzene.

rath Má-

Korányi  
k elő-  
ert Ida  
) Kiss  
: Já-  
nozzó)  
só Bo-  
nozzó)  
Zoltán

Kér-  
végett  
lában

LIVES  
levita.  
Lantos

- 29

öme. -

- 42

n. - 49

En. -

- 63. Rd.

- 68. -

Aer. -

84. Igy.

Társ. -

Butor. -

t. - 107.

13. Kre-

ek. -

1. Al.

- 6

- 11

15. As

s bará-

nis. -

kör. -

- 43

Indiana

n. - 59

- 71

- 79

Go. -

Tratta

anit. -

Sr. -

Kar. -

121. Es

eg

mány

tt

on

k

gnál

RE

előkészít:

foiyam

g-tér 3.

ndeli

NY-t,

yát

nu

ot is

JA!

számotjuk.

# KÖZGAZDASÁG.

## Az Erdélyi Hitelbank közgyűlése.

Az Erdélyi Hitelbank Részvénytársaság 88-ik évi rendes közgyűlését az intézet részvényeseinek és üzletbarátainak élénk érdeklődése mellett tartotta meg ma délután. A közgyűlést a gyengélkedő igazgatósági elnök, illő Adler Andor helyett dr. Bogdán Virgil kir. közjegyző, az intézet igazgatóságának tagja vezette.

Dr. Bogdán Virgil elnöki megnyitóját után Fejér Gábor vezérigazgató olvasta fel az igazgatóságnak az elmúlt üzletévre vonatkozó jelentését. E beszámolóból a közgyűlés megelégedéssel állapíthatta meg, hogy az 1928-as üzletév folyamán elért üzleti eredmény, amely számszerűleg 15,305.980 lejt tesz ki, — tekintetbe véve az általános súlyos gazdasági viszonyokat — minden irányban igen kielégítő volt. Az igazgatóság javaslatainak teljes egészében való egyhangú elfogadása után kiemelték a közgyűlés, hogy a lefolyt üzletévre is részvényenként netto 80 lej osztalékot fizet, kétes követelések tartalmára 2,000.000 lejt fordít, azonkívül az előző

évek gyakorlatához képest, különös gondot fordította az intézeti tartalékalapot és a tisztviselői nyugdíj- és segélyalapot. A vonatkozó javaslatok elfogadása után az intézet rendes tartalékalapja 19,000,000 lejre, a tisztviselői nyugdíj- és segélyalap pedig 5,691,106 lejre emelkednek.

Ugyancsak jóváhagyólag vette tudomásul a közgyűlés az igazgatóságnak a Müller Károly-féle jótékony alapítvány 1928. évi kamatainak hovatartására vonatkozó határozatait.

A közgyűlés tárgysorozatán szereplő felügyelőbizottsági választások során dr. Rácz Sándor részvényes javaslatára a felügyelőbizottság eddigi tagjait és pedig Jacques Axenfeld bucaresti-i, Braun Mór, Bódy Bódog, Emhey Iván, Maresch Gyula és Trimbitioni Traian aradi és Popovici Virgil temesvári lakosokat, az alapszabályszerű egy évi időtartamra ismét megválasztották.

### Zürichben 3.09'50 a lej.

Zürichi tőzsdényítés. (Március hó 23.)  
Berlin 123.32, Amsterdam 208.22 kilenetizenhatod, Newyork 519.82.50, London 3523.12.50, Páris 20.30.25, Milánó 27.21.75, Prága 15.40, Budapest 90.59.12.50, Belgrád 9.12.75, Bucaresti 3.10, Varsó 58.30, Bécs 73.10.

Zürichi tőzsdezárlat. (Március hó 23.)  
Berlin 123.30, Amsterdam —, Newyork —, London —, Páris —, Milánó —, Prága 15.40, Budapest 90.58.50, Belgrád 9.12.62.50, Bucaresti 3.09.50, Varsó 58.30, Bécs 73.05.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Március hó 23.)  
Devizák: Páris 6.56, Berlin 39.90, London 815.25, Newyork 167.75, Milánó 8.81, Zürichi 32.30, Bécs 23.60, Prága 4.97, Budapest 29.20, Varsó 19. — Valuták: Napoleon 645, márka 39.85, leva 1.16.50, török lra 0.83, angol font 813, francia frank 6.62, svájci frank 32.30, olasz lra 8.80, drachma 2.13, dinár 2.92, dollár 166.75, lengyel zloty 18.75, osztrák schilling 23.70, pengő 29.25, cseh korona 4.92.

= Bankközgyűlés. Az Aradi Központi Takarékpénztár R. T. ma, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja rendes évi közgyűlését az intézet helyiségében.

= Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. Cluj, Erdélynek egyik legszámottevőbb pénzügyintézete, év április hó 18-án tartja Clujon 34-ik évi rendes közgyűlését. A nekünk beküldött közgyűlési meghívó tárgysorozatában a Kereskedelmi és Gazdasági Bank Rt.-al Temesvár, létesített fuzó ratifikálásán kívül, az alaprőkének 40,000,000 lejről 80,000,000 lejre való felemelésére kell olvasóink figyelmét felhívni, mely tökéletes végrehajtása után az intézet saját tőkái több mint 100 millió lejre fognak emelkedni, míg a reá bizott idegen tőkék az egymillió lejt meghaladják. Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. mai számunkban közölt mérlege minden tekintetben kiemelkedik a rendes bankmérlegek keretéből. A közönség bizalmát pedig ama tényon kívül, hogy az intézet Hargitay Bertalan vezérigazgató szakavatott és céltudatos vezetése alatt áll, alátámasztotta a Pesti Magyar Kereskedelmi Bankkal Budapest, a bank alapítása óta ma is fennálló és a Banca Christianovonival Bucuresti, létesített érdekközösség. Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R. T. aradi fiókja is Ungurean Béla igazgató ve-

zetése mellett, Neumann Miksa főnökhelyettes segítségével elfoglalta méltó vezető helyét Arad közgazdasági életében.

### NYILTÉR.

E rovat alatt közléseink nem vállalunk felelősséget.

#### ÉRTESÍTÉS!

A n. é. vásárlóközönség sz. tudomására adom, hogy boldogult bérjem óra- és optikai üzletét szakszerű vezetés mellett tovább folytatom. Legelőzékenyebb kiszolgálásról biztosítva, további b. pártfogást kér: úv. DICK SAMUNÉ, 1596 volt Weitzer J.-u.

### Nitrogéngyár irodahelyiség változása.

A díszközönmártoni „Nitrogén” Műtrágya- és Vegyipar R. T. temesvári eladási irodája helyiségeit folyó hó 27-től kezdve

Lloydsor 3. szám (Lloyd-kávéház mellett) udvari lépcsőház 1. emeletére helyezte.

Felkérőnek az igen tisztelt Termelő, hogy műtrágyázásra vonatkozó érdeklődéseiket fenti címre küldjék. Minden gazdasági kérdésben díjmentesen szolgál felvilágosítással. Telefonszám változatlanul 5-96. 1600

**Egy megszűnt cég áruraktárát megvettük és hétfőtől kezdve olcsón árusítjuk**

Kedvező alkalom nász- és egyéb ajándékok beszerzésére.

**Kun József és fia**  
ékszerész.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejtethetlen férjem és édesapám elhunytakor a temetésen résztvettek, vagy részvényt nyilatvánításukkal féjdalmunkat enyhíteni igyekeztek, hálás köszönetet mondunk.

Külön köszönetet mondunk az órárok és ékszerészek szindikátusának, amely korszoroval áldozott az elhunyt feledhetetlen emlékének.

1596 úv. Dick Samuné és családja.

**A tavaszi női divat különlegességei**  
és gyönyörű változatok szerint készülnék kabátok és ruhák  
**BAKÁCS NOIDIVATTER** és  
Arad, Str. Bratianu 1

## Harisnyákban

Minőségben és olcsó árban vezet.

|                                                               |        |          |
|---------------------------------------------------------------|--------|----------|
| Cérna harisnya garantált erős                                 | ... .. | Lei 58.— |
| LB I vékonyzálatú ilor                                        | ... .. | 88.—     |
| LB I sűrűbbzálatú ilor                                        | ... .. | 98.—     |
| LB I. Ia fildecose                                            | ... .. | 145.—    |
| LB Fűdepers különlegesség 1929.                               |        |          |
| <b>Évi ujdonság, hegyes sarokkal</b> Lei 175.—                |        |          |
| Bemberg I. mosóselyem                                         | ... .. | 125.—    |
| Adesgo tiszta cérna                                           | ... .. | 125.—    |
| Adesgo selyem kis hibával                                     | ... .. | 165.—    |
| GBL az egész világon éremert selyem, minden színben raktáron. |        |          |
| Selyem nadrág hibátlan                                        | ... .. | 100.—    |
| Selyem combine díszes esztkével                               | ... .. | 200.—    |
| Cérna és svéd imit. kesztyűk                                  | ... .. | 40-tól   |
| Classe divatszínben                                           | ... .. | 195.—    |
| Szarvasbőr garantált jó mosó                                  | ... .. | 250.—    |

## Lusztig és Berger

ARAD, Bulevardul Regina Maria 24.  
Voitek és Welsz drogeria mellett.

Eredeti gyári védjegyzett

## MARTOVON

rádiók

képviselője **GELLER RADIO ARAD**

Strada Alexandri 1.

A közönség megtévesztésére egyes cégek újabban hasonló név alatt utánzatokat hoznak forgalomba,

## !!! vigyázat !!!

nem tévesztendő össze az eredeti gyári védjeggyel ellátott 1104

## Martovon rádiókkal!!!

## Vetőmagvak:

Takarmányrépamagvak

Lóhere, lucerna

Dughagyma

Konyhakerti virágmagvak

előnyös áron,  
legjobb minőségben

## „Mezőgazdák”

kereskedelmi részvénytársaságnál ARAD.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

**MARTON JAKAB** angol szövetségű különlegességei megérkeztek. **Legmodernebb szabás.**





### Neégyven éves korától kezdve.

Eltékintve néhány kivételtől, amely a személyektől és azok tem peramentumától függ, a férfi és nő életében a negyvenedik év, egy olyan dátum, amely az ellenállás periódusát elválasztja a hanyatlás periódusától.

Valóban, eddig az időpontig (különös esetektől eltekintve), nem túlságosan szükséges szervezetünk ápolásával foglalkoznunk. A fiatalság életereje olyan természeti törvény, amely elegendő ahhoz, hogy az embert megvédje a betegségektől.

De a kritikus korhatár után minden megváltozik: a szervek állandó igénybevétele lassankint ezek elernyedését okozza s aztán éreznük a szervekben előforduló zavarokat, amelyek elkerülhetetlenül az érelmeszesedéshez és ennek klasszikus betegségeihez vezetnek: látási zavarok, szorongás érzete, szív- és szellemi képesség és általában az emlékezőtehetség csökkenése, reumatikus fájdalmak stb.

Ez a fokozódó hanyatlás és annak áldatlan hatása megakadályozható-e vagy egészen el is kerülhető? Nyilvánvalólag, igen. — Ezt elérendő, okszerű és szabályozott életmódot kell folytatni és a túlzás minden nemét, amely a legnagyobb ellensége az egészségnek, s a baktériummérgek és szerves maradványok felhalmozódását el kell kerülni.

### Az Urodonal

segítségével — amely a legjobb oldóanyaga a húgysavnak — kell magunkat gyógyítanunk, mely szer, miután a kiválasztó szervekre állandóan hat, e módon a testet a korai öregséget okozó tisztálanságoktól megszabadítja.

E módon a gyógyulást óhajtók magas életkorig meghosszabbíthatják az ellenállási periódust, örvendhetnek képességeik teljességének és védve vannak hibáktól és fogyatkozásoktól, amelyek oly gyakran az évek következményei.



## Óriási főnyereményt! Felülmúlhatatlan nyerési eshetőséget!

nyújt Önnek az erősen megjavított

### 21. osztrák osztálysorsjáték.

Kiszérelje meg szerencsésjét!  
Rendeljen azonnal.

800.000 schillinget = 19.000.000 L felül nyerhet egyetlen sorsjeggyel.

11.172.000 schilling = 270.000.000 lei a teljes nyerevényösszege ezen sorsjátéknak.

42.000 nyeremény — 84.000 sorsjegy.

A sorsjegyek fele nyert!

Az összes nyeremények készpénzben minden levonás nélkül kifizettetnek!  
Rendeljen azonnal az alanti rendelésszelvényen a következő cégnél:

**Glücksfirma Schwalm & Comp.**  
Wien, I., Reichsstrasse 11/1.

Az első osztály huzása 1929. május hó 14-16.

Sorsjegyárak:

Egész \$ 40 = Lej 1000 Fél \$ 20 = Lej 500 Negyed \$ 10 = Lej 250

Fizetendő a megrendelésnél, vagy a sorsjegy kézhezvétele után.

itt kivágni és zárt borítékban beküldeni!

Küldje meg nekem az alant jelzett sorsjegyet a hivatalos játéktérvel.

- drb. Egész sorsjegyet & Lej 1000.—
- drb. Fél sorsjegyet ... & Lej 500.—
- drb. Negyed sorsjegyet & Lej 250.—

Név: .....

Foglalkozás: .....

Pontos cím: .....

(Pontos és olvasható adatokat kérünk). 1555

## HÁLÓZATI RADIO KÉSZÜLÉKEK

### N O R A

4 lámpás hálózati készülékek  
200 - 2000 m. hullámhosszra  
HULLÁMHOSSZAKRA BEOSZTOTT SKALÁVAL

### L O R E N Z

4 lámpás hálózati készülékek  
200 - 2000 m. hullámhosszra

Közös tengelyre szerelt ortholog, forgókondenzátorokkal, megvilágított dobmeghajtással.

**VERTES RADIO ÜZLET ARAD, Apolló-mozgó épület**



### Az egészséges gyomor a hosszú élet alapfeltétele,

1927. január 3-án tett levelében Dr. E. H. Járás-bíró a Dr. Péter-féle gyomortea-át a következőképpen nyilatkozik:

Évek óta tudillik, krónikus gyomor és bélhurutban szenvedek némelykor a hasmenés vérével komplikálódó. A múlt év kezdetén (1. 2.) ismét volt egy ilyen hasmenésem, amely annyira elgyengített, hogy már alig bírtam lábamon állni és amelyet azelőtt szerkelem nem voltam képes beállítani. Az újabb ártal figyelmeztetve, az utolsó menedékhez, az utolsó mentő segítséghez nyultam és a Dr. Péter-féle gyomortea-át rendeltem, amelynek csodálatos hatása volt, mert már a harmadik pohár tea után, a hasmenésem megszűnt. Ezen tea egy kar onjának elhasználása után, visszanyertem az erőmet és a hasmenés megszűnt. Ilyen, a legnagyobb elismeréssel nyilatkozó köszönő iratokat nagy számban kaptunk és ezek a legjobb bizonyítéka az eredeti előírás szerinti készített Dr. Péter gyomor tea hatásosságának. Gyomorbajok a Péter-féle gyomor tea rendszeres használatát által gyors meggyógyulást érnek és bajtól rövidesen megszabadulhatnak.

Könnyebb természetű gyomorbántalmaknál, mint hűlés és gyomorrontásnál egy kis 30 leies próbacsomag elhasználása elegendő. — Gyomorgyengeségnél, emésztési nehézségeknél, étvágytalanságnál, krónikus gyomorhurutnál hosszabb ideig tartó kurára a nagydobozok használata előnyösebb. Egy kura = 2 doboz. Egy doboz ára 82 lei 50 bani. A Prof. Dr. Péter-féle gyomortea minden gyógyszerárban és drogueriában kapható. Ha a beszerzése nehézségekbe ütközne, úgy forduljanak lerakatunkhoz „Csillag gyógyszerár Brassó, Hosszu-ucca 5. sz. Ismertetőkönyvecskét használati utasítással és a gyógyteák hatásosságát bizonyító köszönő iratokkal, kiváncsi bárkinek ingyen és franko küld a romániai vezérképviselő Drogueria „STANDARD“ Bucuresti, I. Strada Zorilor 2. 753

### Autósok!

50% időmegtakarítás  
100% életbiztonság

„Elfie“ tömlővédővel.

Vezérképviselő:  
**Schillinger Andor**  
műszaki nagykereskedő Nádor-u.

### Háztelkek

volt Pécskai-ut 153-175 számú telekből parcellázva vagy gyár-alapítására nagyobb területben olesón eladók. — Felvilágosítás volt Szent Péter-tér 15. délután 4-5.

### Eladó telkek!

A volt Radnai-uton 4 drb (130, 122, 117 és 107 □-öles), és a volt Szél-uccában 3 drb. (163, 155 és 102 □-öles) telkek eladók.  
Megbízott: H A A S Z ALBERT irodája Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u. 12. sz.)

### Diana-fürdő

azonnalra bérbeadó vagy eladó.  
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1357

### Nagyon szép ebédlő

börgarnitúra, hálószoba, perzaszönyegek, lámpák, konyhaberendezések ELADÓK. Bulevardul Carol 56., I. em. (Erzsébet-körút).

### Textilutazót,

aki német nyelvet bírja, első-rangu cégeknel otthonos, keres külföldi gyári lerakat. Ajánlatot eddigi működés ismertetésével „Intelligens“ jelígre Cluj postrestante. 10510

Egy és két éves gyökerező szőlő oltványokat, melyek borfajokban valamint a legnevezetesebb csomósok között, nem csak gyümölcsüket elsőrendű kitűnő minőségben, leggyorsabb árban kaphatók:  
**Vityé Miklós**  
termelőnél Cenadul Vechiu, Jud. Torontál



### Fényezett ebédlő,

nagyon szép, brokát függöny, osillárok eladók.  
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1616

### Belvárosban

4 szobás fürdőszobás magánház 550.000 lei. A szerb templom közvetlen közelében 2 szobás magánház kerttel 250.000 lei. Forgalmas főútvonalon gyártelepnek alkalmas ház 860.000 lei. A volt Aranykéz-uccában egy háromszobás és egy egyszobás lakásból álló ház nagy telekkel 350.000 lei. Négy szoba, fürdőszobával magánház parkírozott udvarral 560.000 lei. Kétszobás, előszobás uti magánház 250.000 lei. Bővebbet: Győrffy „Mures“ irodájában Str. Unirei 13. (Fábian G.-u.)



# „ROYAL CORD“

**Tartósság,  
Ellentállóképeség,  
Biztosság.**

**UNITED STATES RUBBER Co. Ltd.  
NEW-YORK U. S. A.**

Kizárólagos árekat Románia számára: 771

„ANILIN“ S. A. R. BUCUREȘTI, Pas. Macca B-C.

Tel: 311/79. Sürögnyeim. „ANILIN“-BUCUREȘTI.

## Lukács

viasegély- és csatornázási berendező.  
Szakszerű javító-műhely. — Arad,  
Str. Brătianu 19. (v. Weitzer-utca)

**Az IBINA Csipke és Divatruházban**  
nagy husvéti vásár S. Brătianu II. (Weitzer J.-u) főpostával szemben

## Bank kölcsönök

tejben és pengőben  
házakra és földekre a legol-  
csóbban azonnal folyósítanak.

**HAASZ ALBERT** irodája Arad,  
trada Eminescu (Deák F.-utca) 12.

## Házhelyek

Vágóhid-utca, 10-14. sz.  
alatt, olcsó eladók.

Értékelhető: 1580

**Kornis Testvéreknél, Arad.**

## Junger Reichsdeutscher

24 Jahre, sucht Beschäftigung.  
gleich welcher Art Spricht auch Rumä-  
nisch. Angebote erbitten an Erwin Goller,  
Arad, Str. Mircea Costin 16. 1577

## Arlejtési hirdetés.

A vingai róm. kath. hitközségi ku-  
ratorium a templom restaurálási mun-  
kájnak kivételére árlejtést hirdet.

Pályázók úgy az összes, mint  
egyes munkákra külön-külön ajánla-  
tot tehetnek. Az ajánlatok lepecsé-  
telt zárt borítékban 5% bánatpénzzel  
(készpénz vagy állami értékpapirok-  
ban) 1929. évi április hó 15. déli 12  
óraig a plébánia hivatalban beadandók,  
ahol még aznap délután a hit-  
község kuratoriuma a munka kiadá-  
sát eldönti.

A vingai róm. kath. hitközség ku-  
ratoriuma fenntartja magának a jo-  
got, hogy tekintet nélkül az ajánlatra,  
azon vállalkozót bizza meg a munka  
kivételével, akiben a kuratorium a  
legtöbb biztosítékot találja. Ajánlat-  
tevők semmiféle kárpótlásra igényt  
nem tarthatnak.

Azon ajánlattevők, kik a munká-  
lat teljesítésére törvényes képesítés-  
sel, illetőleg jogosítvánnyal nem bir-  
nak, tartoznak ajánlatukban képesi-  
téssel bíró megbízottat megnevezni.

Ugy a költségvetések, rajzok és  
feltételek naponta d. e. 11-12 óráig  
a vingai róm. kath. plébánia hivatal-  
ban megtekinthetők.

Vinga, 1929. évi március hó 18-án.

A vingai róm. kath. hitközség  
Kuratoriuma.  
1509

## VERSENYZEK

ugy ár mint minőséggel és pedig:

|                                             |        |
|---------------------------------------------|--------|
| 1 mtr. Divat Száda ... ..                   | Lej 33 |
| 1 mtr. Mosó Voil ... ..                     | 39     |
| 1 mtr. Divat kockás szövet ... ..           | 84     |
| 1 mtr. Tiszta gyapjú Poupin ... ..          | 195    |
| 1 mtr. Tiszta gyapjú Rips ... ..            | 220    |
| 1 mtr. 150 cm. sz. férfi szövet ... ..      | 325    |
| 1 mtr. 140 cm. sz. kabát Casha ... ..       | 480    |
| 1 mtr. Nehéz selyem Crep<br>de Chine ... .. | 450    |
| 1 drb. Holt paplan vattával ... ..          | 475    |
| 1 Agyagmúra 3 drb. ... ..                   | 980    |

## GLEISINGER-nél

volt József főherceg-ut II. sz.

## RÁDIÓTECHNIKUST

jó elméleti és gyakorlati  
kézettséggel keres  
rádióvállalat.

Ajánlatokat az ARADI  
KÖZLÖNY kiadóhi-  
vatalába kérünk. 744

## Figyelem!

Férföltönyöket készítek elsőrendűen  
jóminőségű hozzávalóval 1300 Lei.

**Deutsch Gábor uriszabó**  
Strada Matei Corvin 5. (Hunyadi-utca.)

## Pásztori és Hettmann Brassó

sodronyárugyár, azonnal  
szállít mindenféle sod-  
ronyfonatokat és  
sodronyszöveteket

## DEUTSCH JOSEFIN

Strada Brătianu II.

## A tüdőbetegség gyógyítható!



Tüdőtuberkulózis, sorvadás, köhögés,  
száraz köhögés, nyálkás köhögés, éjjeli  
izzadás, légszűrés, gégehurut, elnyál-  
kásodás, vérömlés, vérhányás, lélelem,  
asztmatikus zörög, oldallégzés stb.

GYÓGYÍTHATÓ!

EZREK MÁR MEGGYÓGYULTAK!

Kérje azonnal az

„UI TÁPLÁLKOZÁSI MŰVÉSZET“

módszeréről szóló könyvemet, amely  
már sokakat megmentett. Ezt mindenki  
a megszokott életmód mellett követhe-  
ti és segít a betegséget gyorsabban le-  
győzni. A testsúly folyton emelkedik és  
a folyamatos elmeszesedés megállítja a  
betegséget. Az orvosi tudomány komoly  
képviselői igazolják rendszerem elő-  
nyeit és szívesen ajánlik annak alkalmazását. Minél előbb alkalmazza táp-  
lálkozási módszeremet, annál jobb.

**Teljesen ingyen** kapja meg könyvemet, amelyből fontos tudnivalókat  
szerez. Akit tehát fájdalom kínoznak, aki gyorsan, alapo-  
san és veszélymentesen akar bajától szabadulni, az írjon még ma!

Ismételtlen hangzatom, hogy felvilágosításom teljesen INGYENES és nem  
kötelezi Önt semmire és hogy az Ön orvosa ezen elsőrangú tanárok által külfö-  
nönek nyilvánított

## táplálkozása új szabályozását

helyesolni fogja. Az Ön érdeke tehát, hogy azonnal írjon, amikor is ottani kép-  
viselőm által mindenkor kiszolgálva lesz.

Merítsen tanulást és megerősödött gyógyulni akarást ezen könyvből, ame-  
lyet egy tapasztalt orvos írt. Ezen mű üdülést és FLETVIGASZT rejt magá-  
ban s azon betegekhez fordul, akik a TUDÓGYÓGYÍTÁST mai állása iránt  
érdeklődnek.

Címem: Georg Fulgner, Berlin-Neukölln, Ringbahnstrasse Nr. 24.

Crepe de chine ... .. Lej 375.—  
Fehőrnemű batizst ... .. Lej 26.— **Szénássai**  
Tavaszi kabátkelmék feltűnő olcsó árban. volt Karolina-u. sarok.

## CEMENT- és AGYAGIPARI GÉPEK,

u. m. cementtörcserepek, üreges-betonblokkok, cementlapok,  
csövek, kutgyűrűk, vályuk stb. gyártására. Ia. cement-  
festékek. Agyagtégla és cserépresek, hengerművek,  
közuzók, komplett cement- és agyagipari  
berendezések.

Raktárról szállítja:

## „MODERNA“ Építőipari Gépek R-T,

Bp. szov, Kis-utca 12. szám,

Mielőtt gépeket vásárol, tekintse meg raktárunkat.

Költségvetések, prospektusok, árajánlatok

Mielőtt bevásárlást eszközöl, keresse fel  
**Simplon-árubázat**  
Str. Matiaș p. (v. Bickel-üzlet) hol  
eszkö, harisnya, keztű, ridikülökhöz  
nagy választék. Feltűnő olcsó árak. Ké-  
rem kirakatáram megtekintését. 1584

## LEGUJABB.

**Autótulajdonosok és  
garázsok figyelmébe!**

Felhívom n. b. figyelmüket a

**DUCCO** autó zománcozási üzemem  
áthelyezésére, melyet Ghiba  
Birta (v. Körösz-u.) 26. sz. alól a

Calea Saguna (Választó-u.) 160. alá helyeztem át,

ahol továbbra is a legzűlésebben készítem el az

autók **DUCCO** zománcozását

és 3-4 nap alatt kárpótlást. Új tetőket,

huzatokat és üléseket a legalaacsonyabb

árért és jóállással vállalom. Áránlatlalt

díjmentesen szolgálok helyben és vidékre.

A legujabb európai és ameri-  
kai divatszínekben nagy választék.

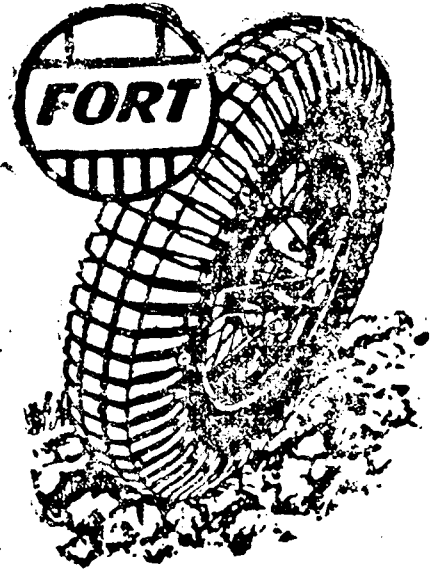
## G. BALTEAN

DUCCO zománcozási üzem Arad, Calea Saguna 160. szám.

## Tavaszi női kalapjai

legegészségesebbek, legujabbak és legolcsóbbak. Alakítások modell  
után jutányosan. Kalapokellékek nagy választékban

**FORT**  
**DUNLOP**  
**FORT**



A „DUNLOP”

és

„DUNLOP FORT”

ABRONCSOK LEGMESSZEBBMEÑO

1559

ELLENÁLLÓKEPESSÉGE ÉS FINOMSÁGA

bizonyítják azt a szenzációs sikert, amelyet e kau-  
csuk-abroncsok mindenütt elértek. Ezek az abron-  
csok kétségkívül a világ legolcsóbb kaucsukiai,  
ha azt a kilométerteljesítményt veszik tekintetbe,  
amit ezek minden kopás nélkül megtesznek.

**FRIED**

elektrotechnikai és  
**RÁDIÓ**

vállalat ARAD, Bui. Reg. Ferd.  
 (Boros Béni-tér) 22. Lutheránus tem-  
 piom mellett. **Állandó** raktár és leg-  
 modernebb készülékek és alkatrészek-  
 ből. **Motorok** és dinamók szak-  
 szerű javítása és tekercselése.

**A Banca**  
**Românească**

(v. Bohus) palotában

**6 szobás lakás**  
**kiadó.**

1575

**Gyümölcsfa oltványok**

többféle nemesített finom fajokban  
 kaphatók frissen szállítva, diszeser-  
 jék, orgonabokrok, Juniperusok és  
 bokorrózsák nagy választékban.

ARAD, STR. GHIBA BIRTA No. 40.

**Kiadó iakás**

háromszoba, elő és fürdőszobával május  
 hó 1-ére. — Két kis magánház két ia-  
 kással, nagy kertes telokkal, vízvezeték-  
 kel, kedvező fizetési feltételek mellett  
 eladó. Bővebbet: Str. Ghiba Birta No. 40.

Minden rádióüzletben kapható

a **TRIOTRON RADIO**

a csodaszáru csövek  
 X04 hangosan beszélő cső  
 60MA Emiszió.



Raktár kereskedők részére

**A. Eichner**

Cluj, Str. Memorandului 16.



# Erdélyi Bank és Takarékpénztár Részvénytársaság Cluj.

Vagyoni.

Mérleg-számla 1928. december 31.

Teljes.

|                                 |             |                                                  |             |
|---------------------------------|-------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Készpénz és bankári-követelések | 100.242.676 | Részvénytőke                                     | 40.000.000  |
| Értékpapírok                    | 11.345.615  | Tartalékalap                                     | 6.000.000   |
| Váltótárca                      | 392.326.658 | Kétes követelések tartalékalapja                 | 5.200.000   |
| Adósok                          | 288.759.666 | Betétek                                          | 719.368.041 |
| Ingatlanok                      | 18.175.596  | Vişszleszámítás a Banca Naţională a României-nál | 18.688.738  |
| Ovadék                          | 37.326.831  | Átmenő tételek                                   | 7.005.302   |
|                                 |             | Ovadékok                                         | 37.326.831  |
|                                 |             | Tiszta nyereség                                  | 12.792.528  |
|                                 | 809.049.609 |                                                  | 809.049.609 |

Cluj, 1928. december 31.

Könyvelésért:

SZABÓ MÁRTON, pénzügyő-főkönyvelő.

Az igazgatóság nevében:

WEISS FÜLÖP, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank elnöke.

D. N. CHRISOVELONI

a Banca Chrissoveloni S. A. R. elnöke.

CONRAD OTTO, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank ügyvezető igazgatója.

P. O. VASSALOPOL,

a Banca Chrissoveloni S. A. R. vezérigazgatója.

HARGITAY BERTALAN, vezérigazgató.

A felügyelőbizottság nevében:  
GRÓI HORVÁTH-THOLDY RUDOL, elnök.

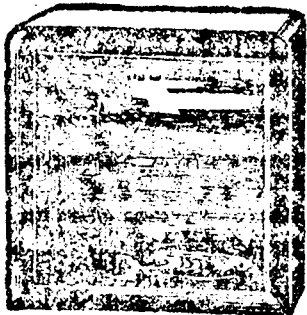
## Alkalmi házvétel.

Szabadság-térhez közel 10 lakásos bérház 2 üzlethelyiséggel 300.000 lei évi bérjövedelemmel 2.000.000 lei. Vasúthoz közeli modern 4 szobás, parkettás, fűdőszobás, nagy kertes magánház, esslingeni redőnyökkel 650.000 lei. Boros Béni-tér környékén 1x5, 1x3 szobás, fűdőszobás: előbbi parkettás 820.000 lei. Kisebb bérház Batthyány-uccához közeli cca 70.000 lei évi bérjövedelemmel 550.000 lei. Belvárosban 2x3 fűdőszobás, 1x2 szobás ház 650.000 lei. — Kossuth-uccához közel kisebb bérház cirka 55.000 lei évi bérjövedelemmel 350.000 lei. Kövezett főútvonalon új 2 szobás magánház, nagy gyümölcsösrel 200.000 lei. Ezekon kívül a bel- és külvárosban több kisebb-nagyobb magán- és bérház, kisebb-nagyobb telkek, valamint a Hegyalján különböző szőlők és házak eladására van megbízásom. — Hővebbet: HATSCHÉK, Str. Mărăşeşti (Kossuth-u.) 60. földszint 4.

## BURGONYA

emberi táplálkozásra alkalmas, kicsinyben és nagyban kapható.

Széchenyi malom lisztraktár.



HANGOSAN BESZÉLŐ

ANÓDÓTLO

HANGDOBOZ

RÁDIÓ-GRAMAFON-hangdoboz

Rácsellenállás

Vakuum - Rácskondenzátor.

Minden jobb szaküzletben kaphatók

Vezérképviselő: Ing. V. VERTES

A R A D, Piaţa Luther 1.

## Olcso húsveti vásár

a Harisnya- és Csipkeruházban v. Lázár Vilmos-ucc.

|                                       |                                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Gyermekharisnya ... .. 12 Lejtől      | Dolgozó zedring ... .. 108 Lejtől               |
| Női harisnya ... .. 19 Lejtől         | Zedring 2 gallérral ... .. 185 Lejtől           |
| Férfizokni ... .. 13 Lejtől           | la selyem elővel ... .. 185 Lejtől              |
| Divat köbit mellény ... .. 199 Lejtől | la selyem elővel, 2 gallérral ... .. 225 Lejtől |

Kiölti-va-ruanzó és divatcsipkékben óriási választék.

## HOSZPODAR

tavaszi és nyári ruhákat szépen fest, tisztít, Str. V. Stroiescu (Teleky-u.) 13.

Saját érdekében keresse fel „SICH” nöl divatszalon, (volt Petőfi-u. 9.), ahol 300 lejtől készitük a legelőgánsabb ruhákat és 500 lejtől a kabátokat.

Tavaszi szezonra férfi és nöl cipők nöl sandál cipők 360 lei Czernobuzki Mihály elcső és jó anyagból készült drap, szürke és dohány színben kaphatók: Str. Eminescu 28.

## Erdélyi fajgyümölcsfák!

Eghallatunk és talajviszonyainknak legmegfelelőbb garantált gyümölcsösia oitvá nyok, eper és ribizke bokrok, csemege és lugasszöllő oitványok, hársfák a legújabb nemesrözsák, diszbokrok minden mennyiségben olcsón kapható PAPP LAJOS mükertésznel Arad, Str. Teodor Serb (Török Gábor-n.) 27. 1469

A magas fejlettségű német

ipar,  
technika és  
tudomány

következtében a

# Nosprasen

(Permetezőszer a peronospora és hernyók egyszeri leküzdésére)

minősége állandó.

Kapható:

„Romanil” R. T. Temesvár I.,  
Bánáti-ház.

## Olcso házeladások.

A volt Erzsébet királynő-köruton 2 lakásos ház értékes telkekkel, vízvezetékekkel 475.000 leiert. A volt Illés-uccában 7 lakásos ház 70.000 lei évi jövedelemmel 325.000 leiert. A volt Anilla-tér közelében földszintes ház 2x2 és 1x1 szobás lakással, kerttel 325.000 leiert. Piac-tér közelében kettős ház parkettás, fűdőszobás lakásokkal, 15% jövedelemmel. 350.000 leiert. Belváros központján földszintes ház 2 dr. 3 szobás, fűdőszobás lakással 625.000 leiert. Emelotes bérház 12 lakással, 3 üzlettel, vízvezetékekkel, nagy bérjövedelemmel, 1.100.000 leiert. Emelotes ház 6 lakással, 2 üzlettel, értékes telkekkel 925.000 leiert. A volt Szabadság-térhez egészen közel emelotes ház majús 1-re elfoglalható 1x3, 1x2 szobás, alkövös és 2” kisebb lakással, 700.000 leiert. A belváros központján magánház 3 szobás lakással, vízvezetékekkel, pincével 450.000 leiert. Aradon házak fűszerüzlettel, italmeréssel, lakással 450—600.000 lejes árban. A főteren és közeleben levő uccákban emelotes bérházak üzletekkel 20—50.000 lei havli jövedelemmel előnyös árban eladó. — Meghízott: Háász Albert Irodája Arad, Str. Eminescu 12, sz. (Deák Ferenc-u.)

Régi bevezetett rentabilis üzletemhez,

300—400.000 lejes tőkés társat keresek.

1% kamat térítéssel és haszonrészeseedéssel. Választ „Aprilis 1” jeligére Rudolf Mossehoz Arad kérek. 10510

2 kisebb és 1 nagyobb

# helyiség

egybekötve, varrodának vagy irodának egyaránt alkalmas, előnyösen

május 1-re kiadó

Érdeklődni AUTOUNIVERSAL Dácia mellett.

**Női és leányka felöltők, továbbá ruhák és jumperek legolcsóbb bevásárlási forrása**

Polgári felöltők 1000.- lejtől  
Kasha " 1300.-  
Angol " 1500.-  
Kasha " 1900.-

**Juliu PLESZ Gyula cég**

Központi női felöltő nagyruháza Arad, Str. Col. Pirinei 5. (Vörösmarty u.) a színház hátsó bejáratával szemben  
Cégem az aradi kereskedők részletesportjának tagja. Hitelekpes egyének részletfizetésre kap-  
hatnak. Győződjön meg saját érdekében cégem utolérhetetlen versenyképességéről.

Polgári ruhák 600.- lejtől  
Dívat " 900.-  
I-a szövet " 1400.-  
Selyem " 1800.-

**Kérem a címre figyelni!**

**Kérem a címre figyelni!**

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel ki-  
vánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal  
fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely ere-  
deli alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig  
veszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérezősködékre válaszolunk. Aján-  
latok feligés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A  
kiadóhivatali telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a ki-  
adóhivatal adja meg.

### LEVELEZÉS.

**Villamosvilágítási és csengő berende-  
zés legolcsóbban:**  
Varga és Rosenfeldnél Arad, Centr.  
szálló mellett.

### ALKALMAZÁS.

DEUTSCHES FRÄULEIN mit guten  
Zeugnissen zu 5 und 6jährigen Mädchen  
nach Auswärts gesucht. Briefliche Er-  
kundigung an Braun, Kisjenő. 2000

KERESÜNK úrnőket és úrnőknő-  
ket helybéli nagy ösmerttséggel. Szem-  
élyes jelentkezéseket kérünk vasárnap  
délután 3-4 óra között „Helybéli ügy-  
ök” címen a Fehérkereszt szállóban.  
10510

OKLEVELES GAZDATISZT, keresá-  
nyú, családos, 46 éves, gazdatiszt, pénz-  
bíróként vagy más állást keres. Megfelelő  
vállalatba 150.000 lei tőkével betársulna.  
Cím az Aradi Közlöny kiadójában meg-  
adható. 1536

DEUTSCHES Kinderfräulein sucht Stel-  
lung bei 1-2 Kindern. Adresse Frideri-  
ce Weber, Str. Principele Carol No. 70.  
1597

KERESEK kőművesházasáért házmaster-  
nek azonnali bekapcsolásra fixfizetéssel bér-  
házhoz Hunyadi-ucca 1. Stern Lipót  
háztulajdonos I. em. 1494

MAGÁNOS nő háztartás minden ágában  
írtás, gazdaságnyi állást keres magá-  
nos urnál. vidékre is megy. Levelkeit  
„Jó gazdaságnyi” jelígre az Aradi Köz-  
löny kiadójába kér. 1610

EGY házias szolid leány, ki a román  
nyelvet is érti, kiszolgálónak felvéte-  
lik. Wild cukrászdában. 1616

FELSŐRENDŰ házi varrónő ajánkozik  
házakhoz. Cím az Aradi Közlöny kiadó-  
hivatalában. 1582

PERFEKT magyar-német gyorsíró-  
könyvelő állást keres. Megkeresések  
„Komoly munkacso” jelígre az Aradi  
Közlöny kiadójába kéretnek. 1579

GYAKORLOTT harisnyagyári munkás-  
nők és varrónők felvétetnek. Indus-  
tria de Ciorapi, Str. Gh. Lazar 13-15.  
1618

INTELLIGENS, fess fiatal urind házve-  
zetőnek menne, vidékre is. Címek  
„Capabila” jelígre az Aradi Közlöny  
kiadójába kéretnek. 1619

MINDENES főzőnő felvétetik volt Wel-  
tzer-ucca 16. 1616

### LAKÁS.

HAROM ESETLEG NÉGY SZOBÁBÓL  
álló első emeleti uccai helyiség a főtér  
közepén lelépés nélkül kiadó. Irodának,  
lakásnak, divatszalonnak egyaránt alkal-  
mas. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.  
1000

HÁROMSZOBÁS uccai lakás május 1-re  
kiadó volt Bercsényi-u. 26. 300

HÁROMSZOBÁS lakás május elsejére  
kiadó. Str. Doamna Balasa (Purgly La-  
josné-u.) 149. 1591

LAKÁS. Vasut közelében egy modern 5  
szobás lakás orvos vagy ügyvédnek is  
alkalmas, május 1-re. ugyanott egy 2  
szobás lakás április 1-re kiadó. Bőveb-  
bet új Neuman-ház, II. emelet, ajtó 38.  
1596

KÉTSZOBÁS belvárosi uccai lakás iro-  
dának is alkalmas, kiadó. Cím az Aradi  
Közlöny kiadójában. 1601

HÁROMSZOBÁS emeleti uccai lakás  
május 1-re kiadó. Calea Banatului 8-10  
Értekezni Aulich-u. 15. 1605

ELEGÁNS butorozott szoba fürdőszoba  
használattal külföldi részére 15-re ke-  
restetik. Ajánlatokat az Aradi Közlöny  
kiadójába kéretnek. 1613

KÉTSZOBÁS uccai lakás mellékhelyi-  
séggel május 1-re kiadó. Calea Saguna  
161. szám. 1621

AZONNALRA kiadó 3 szobás lakás,  
ugyanott egy 2 szobás. Cím az Aradi  
Közlöny kiadójában. 1562

EGY SZOBA konyhából álló uccai  
lakás a FÖTÉREN MÁJUS 1-RE kiadó.  
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 500

## A főtéren

két nővari szobából álló, mű-  
helynek, szalonnak  
vagy irodának alkal-  
mas helyiség azonnalra

**KIADÓ.**

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

ELADÓ 20 HP. Oser és Bauer motor  
malomhajtáshoz szükséges összes alkató  
részekkel, valamint 36-os franciákövel  
és szükséges alkatórészekkel. Kívánatra  
pontos leírás. Suciú, Radna. 1594

INTARZIÁS VITRINEK, komplett ebédlő,  
háló, szalon berendezések 3X4 argoman  
szőnyeg, zongorák, pianino, Wertheim  
szekrények, íróasztalok, különböző an-  
tik butorok, kredencek, asztalok, szé-  
kek, antik óra, festmények, perzsasző-  
nyegek, tükrök, antik poharak, márkás-  
porcellánok, dísz tárgyak, fali vitrin, vil-  
lanylámpák, rádió szekrény, márvány-  
oszlop, írógép, kártyaasztal stb. eladók.  
Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 2.  
(Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

PEDIGRÉS NYULAK Chinchilla, Ango-  
ra, valamint egy 8 hónapos farkaskutya  
eladó. M. Vulcu, Str. Paulian 10. 1598

MOTORKERÉKPÁR üzemképes, olcsón  
eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-  
hivatalában. 1603

SZŐNYEG 2X3 mtr. vadonutuj eladó.  
Bul. Regele Ferdinand 38. 1607

SZALONGARNITURA sürgősen eladó.  
Str. Consistoriului 40., ajtó 11. 1611

GABY-szalón. Divatos és olcsó kalapok 180

leltől kapha-  
tók. Szalma-  
kalapformázás 90

Cím: Arad József  
főg-ut 11. Po-  
lák-ház, emelet

**Gummibélyegzők, dombornyomások, vésnöki men-  
kák a leggyorsabban készülnek**

**Csáky nál**  
Arad, Str. Alexandri  
(Salacz-ucca) 5.

## Építkezési faanyagszükségletét

u. m. fenyődeszka, léo, gerenda, padozat-  
deszka, szarufa, kerítésoszlop, cserép stb.

legelőnyösebben beszerezheti

**Aufricht M. fakereskedésében**

Arad, Gyermekkorházzal szemben. Villanyüzemű falegmunkálás.



**Husvétii**  
szenzációs olcsó vásár

**M. FISCHER**

üvegáruház ARAD.

Fehér Kereszt épület. Telefon 390.

|                                                              |          |
|--------------------------------------------------------------|----------|
| 6 személyes valódi karlsbadi 26 részes ebédlő service...     | Lej 1100 |
| 6 személyes valódi karlsbadi 15 részes kávé, teás service... | Lej 320  |
| 6 pár valódi karlsbadi teás, kávé, csésze                    | Lej 132  |
| 6 személyes oslított vizes service...                        | Lej 60   |
| 6 személyes oslított boros service...                        | Lej 45   |
| 6 személyes oslított likőr service...                        | Lej 38   |
| 6 személyes gyümölcs vagy tészta service                     | Lej 90   |

URISZOBA butor, faragott modern do-  
hányzóasztal, gobelin garnitúra, könyv-  
szekrény, íróasztal, Lengyel butor dara-  
bonként is eladók. Boulevardul Carol 36.  
emelet balra. 1499

ELADÓ egy szalóngarnitúra és egyéb  
butor. Str. Col. Paulian 4. 1615

HALÓSZOBA masszív bükkfából topolya  
betétes sürgősen eladó. Calea Saguna  
138. szám. 1612

SZALONGARNITURA olcsón eladó. Bul.  
Reg. Maria 2. I. emelet 26. 1573

ZONGORA kitűnő hangú, rövid kereszt-  
húros angol mechanikájú jutányosan el-  
adó. Str. Gojdu (Szent István-u.) 7. sz.  
balra. 1589

FODRÁSZÜZLET berendezés nagyon  
olcsón eladó. Dorogi. Hotel Central. 1617

CSAKNEM új Schöberl kis vaskályha,  
gázresó asztalkával, függőnytartók el-  
adók. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.  
10510

Egy hathengeres

**CHRYSLER-autó**

kitűnő karban, igen előnyös áron

eladó.

**Schillinger Andor**

műszaki nagykereskedés, v. Nádor-u. 1.

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPÁNT eladó.  
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

## Juhsajt

(juhgomolyát) és tehénvaját  
keresek megvételre nagyobb  
mennyiségben évi szerződéssel  
Ajánlatokat mennyiség és ár-  
megjelöléssel kérek. 1511

**„Puritas”**

turósajom

Arad, Str. Bucur (Eötvös-u.) 7.

### OKTATÁS.

ASSZONYOK, lányok részére állandó  
varró és szabásati tanfolyam. Str. Emi-  
nescu 6. 4687

FRANCIÁT és németet nagyon olcsón  
tanítok. Volt Fábian Gábor-ucca 1. föld-  
szint. 218

### ÜZLETEK.

ASZTALOSMŰHELY géperőre boren-  
dezve kiadó esetleg eladó. Str. Gen.  
Cantacuzino (Határ-ucca) 33.

BÉRBEADNÁM fűszer és vas detailüz-  
leteimet megfelelő óvadékkal. Ajánlatok  
Kugel Sándor, Brád címre küldendők.  
1537

AZONNAL kiadó egy jókarban levő  
szodagyár 1000 drb. szodásüveg és 1000  
drb. krahedlis üveg Taiszinger László  
kereskedőnél Comloson.

**Nincs oly ügy, vagy megbízás,** melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben

**KUNSTLER VIZUMIRODA**

Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dácia szállóval szemben. :- Telefon 88

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. — Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavezény.